



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7482 Heimgartner Diplomaten zahlen Rechnungen nicht

Bekannt ist, dass einige Diplomaten ihre Verkehrsbussen regelmässig nicht bezahlen. Nun wurde bekannt: Wenn ein Diplomat seine Rechnungen nicht bezahlt, sind die betroffenen Schweizer Firmen quasi machtlos, denn die Schulden von Diplomaten können nicht via Betreibungsamt eingefordert werden. Beim Eidg. Aussendepartement weiss man von offenen Rechnungen im Betrag von SFr. 1,4 Millionen.

- Gibt es ein Recht für Diplomaten und ein Recht für alle anderen, welche ihre Rechnungen nicht bezahlen?

Antwort

Gemäss dem Wiener Übereinkommen über diplomatische Beziehungen sind alle Personen, die Vorrechte und Immunitäten geniessen, verpflichtet, die lokalen Gesetze zu beachten. Das EDA setzt sich dafür ein, dass dieser Grundsatz landesweit und von allen beachtet wird.

Wenn dem EDA von den Kantonen Verstösse gegen die Verkehrsregeln oder von den betroffenen Personen Schulden von Diplomaten gemeldet werden, interveniert das Departement bei der betroffenen diplomatischen Vertretung und ggf. auch beim Aussenministerium des zuständigen Staates. Es fordert die betroffene ausländische Vertretung auf, die ausstehenden Beträge so rasch als möglich zu begleichen.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7499 Binder

Diskreditierung von Medienschaffenden seitens Botschaften autoritärer Staaten

Botschaften, wie u.a. China oder Russland betreiben teilweise akribische Medienbeobachtung mit aufwändigen Gegendarstellungen zur Berichterstattung in freien Demokratien. Ihnen unbenommen. Wie steht der Bundesrat aber dazu, dass Schreibende als "psychisch krank" beleidigt werden, wie es der russ. Botschafter tut?

Antwort

Das Recht auf Medienfreiheit ist ein wichtiger Grundpfeiler unserer Demokratie. Der Bundesrat hält dieses Recht hoch. Aussagen von in der Schweiz akkreditierten Botschafterinnen und Botschaftern über Medienberichte kommentiert der Bundesrat in der Regel nicht.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7374 Pasquier

Le SEM peut-il distinguer, dans les statistiques sur l'asile qu'il publie, les décisions qui sont prises en procédure accélérée et celles prises en procédure étendue?

Avec la restructuration de l'asile, les décisions sont prises en procédure accélérée ou étendue. Le SEM ne produit à ce jour qu'une statistique générale du type de décisions prises en première instance.

Le SEM pourrait-il présenter ces données en distinguant les décisions prises en procédure accélérée des décisions prises en procédure étendue? Si oui, à partir de quand? Si non, pourquoi?

Sans ça, comment vérifier l'application concrète que fait le SEM de sa stratégie de traitement? (37b LAsi)

Réponse

Dans le rapport annuel « Suivi du système de l'asile », publié sur son site internet, le SEM présente déjà la proportion des décisions prises selon la procédure accélérée par rapport à celles rendues selon la procédure étendue. Une distinction détaillée viendra compléter les statistiques officielles sur l'asile dès que les ajustements techniques de la base de données correspondante auront été mis en œuvre. Ceci est actuellement prévu pour début 2022.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7383 Feller

Révision du droit de la PPE. Soumettre les plans de répartition aux exigences de la mensuration officielle

La motion 19.3410, qui demande au Conseil fédéral d'élaborer un projet de révision des dispositions du Code civil relatives à la propriété par étages (PPE), a été acceptée par le Parlement en 2019. Dans le cadre du projet qu'il est en train de préparer, le Conseil fédéral a-t-il examiné l'opportunité de soumettre les plans de répartition des lots des immeubles constitués en PPE aux exigences de la mensuration officielle selon la recommandation de swisstopo du 5 mai 2020?

Réponse

Lors de la constitution d'un immeuble en propriété par étages, le plan de répartition est un moyen d'assistance permettant d'indiquer de manière graphique la délimitation entre les parties communes et les parties exclusives du bâtiment.

Dans le cadre de la révision en cours du droit de la propriété par étages, il est prévu d'examiner, entre autres, si le droit fédéral devra contenir des dispositions relatives à la forme et au contenu du plan de répartition. Dans ce contexte, la question sera abordée de savoir quels effets il conviendra de donner aux plans de répartition dans le futur et s'ils devront être établis par un géomètre conformément aux exigences de la mensuration officielle.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7388 Schläpfer Sozialgelder für 'Sans Papiers'

In einigen Städten werden an illegal Eingewanderte und illegal Anwesende (Sans-Papiers) Sozialhilfegelder ausbezahlt.

- Ist diese Unterstützung der Behörden von illegal Anwesenden statthaft?
- falls ja, wird in der Schweiz die Illegalität willkürlich auf gewissen Gebieten legalisiert?

Antwort

Rechtswidrig anwesende Ausländerinnen und Ausländer müssen die Schweiz verlassen. Zuständig für die Anordnung und den Vollzug der Wegweisungen sind die Kantone.

Sans-Papiers erhalten gemäss den massgebenden kantonalen Regelungen keine Sozialhilfeleistungen, da sie wegen ihres rechtswidrigen Aufenthalts in der Schweiz keine ausländerrechtliche Bewilligung besitzen.

Ist der Vollzug der Wegweisung aus der Schweiz nicht möglich, nicht zulässig oder nicht zumutbar, haben Sans-Papiers jedoch Anspruch auf die in der Bundesverfassung vorgesehene Nothilfe, die unabhängig vom Aufenthaltsstatus gewährt werden muss (Art. 12 BV). Sie umfasst Nahrung, Kleidung, eine Unterkunft und die notwendige medizinische Betreuung. Der Umfang der Nothilfe sowie die für die Ausrichtung der Nothilfe zuständige Behörde werden ebenfalls durch die Kantone festgelegt.

Die Corona-Krise hat auch bei den Sans-Papiers zu einer ausserordentlichen Lage geführt, die bei der Anordnung von Wegweisungen und bei der Gewährung von Nothilfe berücksichtigt werden muss.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7395 Aeschi Thomas

«Strichli-Liste» von alt Nationalrat Toni Brunner, SVP-Parteipräsident 2008-2016. Anfrage Nummer 15 im zweiten Quartal 2021

«Auf Ende 2021» soll die «pfefferscharfe» Umsetzung der Ausschaffungs-Initiative 09.060 in Kraft treten. Wann tritt dieser Teil von 20.025 genau in Kraft? Wie viele der 2017-2020 gegen erw. Ausländer ausgesprochenen Landesverweise wurden effektiv vollzogen (2017: 17.5098, 17.5305, 17.5431, 17.5563; 2018: 18.5082, 18.5280, 18.5554, 18.1082; 2019: 19.5122, 19.5303, 19.5471, 19.5563; 2020: 20.5070; 2021: 21.7203)? Sind es «jährl. mind. 4000 Ausschaffungen», wie von den DI-Gegnern 13.091 behauptet?

Antwort

Wie der Bundesrat in seinen Antworten zur oben erwähnten Thematik bereits mehrfach dargelegt hat, gibt es auf Bundesebene derzeit noch keine statistischen Auswertungen zu den vollzogenen Landesverweisungen.

Im Rahmen der Umsetzung der Motion Müri (13.3455; Vollzugsstatistik über die Ausschaffung von kriminellen Ausländern) ist eine umfassende Statistik sowohl mit den ausländerrechtlichen Entfernungs- und Fernhaltungsmassnahmen gegenüber straffälligen Ausländern als auch mit den strafrechtlichen Landesverweisungen vorgesehen. Dazu gehört auch der Vollzug dieser Massnahmen. Diese Statistik soll gestützt auf die im Zentralen Migrationsinformationssystem (ZEMIS) gespeicherten Daten erstellt werden. Die dazu notwendigen Gesetzesbestimmungen sind in der Vorlage 20.025 «Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands. Schengener Informationssystem (SIS)» enthalten, die am 18. Dezember 2020 vom Parlament angenommen wurde. Die Inkraftsetzung dieser Gesetzesbestimmungen ist auf Ende 2021 geplant. Eine Statistik zum Vollzug wird aus technischen Gründen erst ab 2023 möglich sein. Das Bundesamt für Statistik weist für das Jahr 2020 insgesamt 1'841 Verurteilungen mit einer Landesverweisung aus, davon 187 nicht obligatorische Landesverweisungen.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7405 Addor Retours vers l'Algérie

L'Algérie a décidé de rouvrir partiellement ses frontières aériennes. Lors de son voyage en Algérie la Cheffe du DFJP a déclaré : « Nous avons aussi convenu, et c'est important, de trouver des solutions pratiques malgré ces restrictions ».

Les retours volontaires sont-ils aujourd'hui possibles ?

Combien ont eu lieu et combien sont prévus les prochains mois ?

Des réunions techniques entre la Suisse et l'Algérie ont été annoncées.

Ont-elles eu lieu et quand ?

Sinon quand sont-elles prévues ?

Réponse

L'Algérie vient effectivement d'autoriser, après une longue période de suspension, un nombre très restreint de vols à destination du pays. Les conditions de cette réouverture progressive, effective depuis le 1^{er} juin, sont cependant très restrictives. En effet, selon nos informations, de tels vols sont possibles uniquement en provenance de quatre pays : la France, l'Espagne, la Tunisie et la Turquie, avec une fréquence hebdomadaire limitée. De plus, seuls les citoyens algériens en possession d'un passeport valable sont susceptibles d'y accéder. Ils devront par ailleurs effectuer une quarantaine en Algérie.

Malgré les possibilités de vol restreintes, le DFJP est en contact régulier avec les autorités algériennes afin de permettre le retour rapide de citoyens algériens devant quitter la Suisse, sur la base des discussions menées à ce sujet par la Cheffe du Département lors de sa récente visite en Algérie.



Ora delle domande del 7 giugno 2021

Domanda 21.7407 Marchesi

Centro richiedenti l'asilo di Chevrilles (FR): il 50% dei suoi ospiti nel centro sono spariti. Per il Consiglio federale va tutto bene?

Risulta che dei 1473 richiedenti l'asilo accolti nel centro di Chevrilles (FR), dalla sua apertura avvenuta il 1° aprile 2018, ne siano spariti ben 722. L'informazione è stata fornita dal Consiglio di Stato friborghese rispondendo a un'interpellanza parlamentare. Il Consiglio federale può confermare il dato? Se sì, cosa ha fatto o intende fare per recuperare le persone fuggite? Cosa non ha funzionato nella gestione del centro? Come impedire altre situazioni casi deprecabili?

Risposta

Es lässt sich in der ganzen Schweiz feststellen, dass Asylsuchende aus Bundesasylzentren ohne Verfahrensfunktion, wie jenem in Giffers, häufiger unkontrolliert abreisen als aus solchen mit Verfahrensfunktion. Das SEM kann die Grössenordnung der genannten Zahl für Giffers bestätigen. In Bundesasylzentren ohne Verfahrensfunktion warten die meisten Personen auf den Asylentscheid – in der Regel im Rahmen des Dublin-Verfahrens – oder auf den Wegweisungsvollzug. Es ist entsprechend davon auszugehen, dass im Rahmen einer unkontrollierten Abreise viele in ein anderes Land weiterreisen. Das SEM hat keine Anhaltspunkte dafür, dass unkontrolliert abgereiste Asylsuchende in grösserer Zahl in der Schweiz verbleiben.

Gemäss Artikel 8 Abs. 3bis Asylgesetz haben sich die Asylsuchenden während dem ganzen Verfahren zur Verfügung zu halten, können sich aber sonst im Rahmen der Regeln frei bewegen. Falls ein Asylsuchender sich während mehr als 20 Tagen nicht mehr bei den Behörden meldet, schreibt das SEM das Asylgesuch ab und verbucht es als eine unkontrollierte Abreise im Zentralen Migrationsinformationssystem (ZEMIS). Es wird jedoch nicht systematisch ausgewertet, wie viele Personen unkontrolliert aus einem Bundesasylzentrum abreisen. Es besteht keine gesetzliche Grundlage, gestützt auf welche das SEM eine Person gegen ihren Willen festhalten und sie daran hindern könnte, das Zentrum zu verlassen. Die zuständige kantonale Behörde kann jedoch im Rahmen des Wegweisungsvollzugs eine Person in Administrativhaft nehmen. Überdies hat auch die Covid-19-Pandemie einen Einfluss auf die Zahl der unkontrolliert abgereisten Asylsuchenden, da der Wegweisungsvollzug in vielen Fällen stark eingeschränkt oder gar verunmöglicht wurde. Die deshalb verlängerte Auf-

enthaltendauer in den Bundesasylzentren kann zusätzliche Personen zu einer unkontrollierten Abreise bewogen haben. Sofern Personen mit einem Wegweisungsentcheid aufgegriffen werden, werden diese dem zuständigen Kanton zum Vollzug der Wegweisung übergeben.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7411 Dandrès

Asile: évaluation procédures accélérées

Le 1er mars 2019 était mise en œuvre la nouvelle loi sur l'asile sur les procédures accélérées. Ces procédures rapides avaient été testées en 2018 en Suisse romande et 4 ans auparavant à Zurich.

À plusieurs reprises l'administration a dit vouloir présenter une évaluation de ces nouvelles procédures, avançant la date du printemps 2021. Or, nous arrivons à l'été 2021.

Voici les questions:

- pour quand est prévue l'évaluation promise?
- quels aspects vont-ils être évalués?

Réponse

Les rapports rédigés par les évaluateurs externes sont actuellement en phase de consolidation et seront publiés à l'automne 2021.

L'évaluation porte sur les sujets suivants : la qualité des processus, la qualité des décisions et la qualité de la protection juridique dans le cadre de la mise en œuvre de la loi sur l'asile (LAsi) révisée.

Dans le domaine de la qualité des processus, les évaluateurs examinent en premier lieu la pertinence des processus de travail définis pour mettre en œuvre la nouvelle LAsi et vérifient que les exigences d'ordre procédural sont respectées.

Dans le domaine de la qualité des décisions, les évaluateurs examinent pour la procédure d'asile accélérée la qualité de l'établissement des faits et des décisions matérielles.

Dans le domaine de la qualité de la protection juridique, les évaluateurs examinent si la protection juridique fournie par les différents prestataires dans le cadre de la procédure accélérée est professionnelle, de qualité et uniforme dans toutes les régions.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7412 Streiff

Nationale Aktionspläne gegen Menschenhandel

Die Umsetzung der beiden Nationalen Aktionspläne gegen Menschenhandel scheint zu versanden. Nächstes Jahr hat die Schweiz der Expertengruppe des Europarates für die Bekämpfung des Menschenhandels Rechenschaft abzulegen über den Stand der eingeforderten Massnahmen zur Verbesserung des Schutzes potentieller Opfer. Welche Wichtigkeit räumt der Bundesrat den geforderten Massnahmen zur Verbesserung der Bekämpfung des Menschenhandels und dem Schutz potenzieller Opfer in der Schweiz ein?

Antwort

Der Bundesrat misst dem Thema Menschenhandel und dem Schutz potentieller Opfer in der Schweiz eine grosse Bedeutung zu. Entsprechend trägt er auch den Empfehlungen der Expertengruppe des Europarates für die Bekämpfung des Menschenhandels (GRETA) Rechnung. Ebenso wurden die Empfehlungen der GRETA im zweiten Nationalen Aktionsplan gegen Menschenhandel (NAP) 2017 – 2020 weitgehend übernommen. Dieser zweite NAP wird zurzeit von fedpol evaluiert. Dabei werden auch externe Expertinnen und Experten beigezogen, so auch von der Fachstelle Frauenhandel und Frauenmigration (FIZ). Im Sommer wird der Evaluationsbericht vorliegen. Bereits jetzt zeichnet sich ab, dass die Mehrheit der insgesamt 28 Massnahmen des NAP umgesetzt werden konnte. Anhand dieser Evaluation wird das konkrete weitere Vorgehen im Kampf gegen Menschenhandel entschieden werden.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7414 Geissbühler Ausschaffungsinitiative: Volkswille krass missachtet

Am 28.11.2010 ist die Ausschaffungsinitiative mit 52,9% der Stimmen und 17,5 Ständen angenommen worden. Passiert ist praktisch nichts, gemäss NZZ vom 25.5.2021 werden von 10 Tätern nur 2 ausgeschafft!

Frage:

1. Teilt der BR meine Ansicht, dass es staatspolitisch äusserst bedenklich ist, wenn Volksentscheide nicht umgesetzt werden?
2. Was gedenkt der BR zu unternehmen, um die Ausschaffungsquote signifikant zu erhöhen?
3. Braucht es eine Anpassung der Ausführungsbestimmungen?

Antwort

1. Die Ausschaffungsinitiative bzw. Artikel 121 Absätze 3-6 der Bundesverfassung (BV) wurden nach eingehender Beratung vom Gesetzgeber umgesetzt. Dieser hat dabei insbesondere die Grundsätze rechtsstaatlichen Handelns nach Artikel 5 BV berücksichtigt, namentlich das Verhältnismässigkeitsprinzip und das Völkerrecht. Das Referendum wurde nicht ergriffen.

2. Gemäss den vom BFS für das Jahr 2020 publizierten Zahlen wurde in 61% der Fälle eine obligatorische Landesverweisung angeordnet. Bei mittelschweren bis schweren Straftaten, mit einer Freiheitsstrafe von über 6 Monaten, wurde praktisch immer eine Landesverweisung angeordnet (je nach Höhe der Strafe in 80-97% der Fälle). Das Ziel der Ausschaffungsinitiative, die auf schwere Delikte ausgerichtet ist, wird damit umgesetzt.

3. Die Staatspolitische Kommission des Nationalrates hat am 22. Januar 2021 eine Motion angenommen, welche Anpassungen der Gesetzesbestimmungen zur Landesverweisung verlangt (Mo SPK-N 21.3009, Landesverweisungen per Strafbefehl bei leichten, aber eindeutigen Fällen). Der Bundesrat beantragt die Annahme der Motion und zeigt damit, dass er offen ist für Präzisierungen des Anlasstatenkatalogs und Optimierungen im prozessualen Bereich.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7427 Hurni **Fin des séjours au pair au Royaume-Uni ?**

Avec l'entrée en vigueur du Brexit, les séjours au pair au Royaume-Uni sont rendus quasi impossibles car les rémunérations sont trop basses pour obtenir un visa de travail. Le Conseil fédéral a-t-il l'intention de négocier avec le Royaume-Uni afin de pouvoir préserver cette offre de formation avant tout linguistique?

Réponse

Dans le cadre de la stratégie "Mind the Gap", le Conseil fédéral entend renforcer et développer les relations de la Suisse avec le Royaume-Uni suite à son retrait de l'UE. Dans ce contexte, le Conseil fédéral a approuvé le 18 décembre 2020 le protocole d'accord (MoU) avec le Royaume-Uni sur la mobilité et le renforcement de la coopération dans le domaine de la migration. Entre autres, les échanges culturels sont au cœur de cette coopération. Cela inclut également les séjours dans le cadre d'échanges internationaux de jeunes, tels que les séjours au pair.

À l'heure actuelle, la Suisse ne fait pas partie du nouveau programme britannique de mobilité des jeunes, dans le cadre duquel des permis peuvent être délivrés aux jeunes au pair. Les négociations officielles entre la Suisse et le Royaume-Uni fondées sur le protocole d'accord n'ont pas encore commencé et dépendent également de la volonté du Royaume-Uni de s'y engager. Le Conseil fédéral entend toutefois examiner plus en détail les possibilités juridiques.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7429 Hurni

Situation humanitaire au Tigré : quel rôle joue la Suisse?

Au vu de la situation décrite dans la réponse à l'interpellation 21.3152, quel rôle la Suisse pourrait-elle jouer dans l'apaisement du conflit ? La Suisse transmet-elle les données personnelles des personnes renvoyées aux autorités éthiopiennes ?

Réponse

Le Conseil fédéral est préoccupé et suit la situation au Tigré de près, également par le biais de sa représentation sur place, et a fait part de ses préoccupations aux autorités éthiopiennes.

Dans diverses déclarations publiques, le Conseil fédéral a appelé à la désescalade, au dialogue et au respect du droit international humanitaire et des droits de l'homme. Il a également appelé toutes les parties au conflit à respecter strictement le droit international humanitaire et à garantir l'accès humanitaire. La Suisse est active via son Ambassade à Addis Abeba, notamment dans le cadre de la communauté des donateurs et a fait part au gouvernement de ses préoccupations concernant la protection des civils et l'accès humanitaire. Dès le début de la crise, la Suisse a mis rapidement à disposition des fonds supplémentaires pour l'aide humanitaire au Tigré et dans la région voisine au Soudan.

Lors de la transmission de données personnelles dans le domaine du retour, le SEM respecte strictement les exigences légales qui se trouvent à l'art. 97 LAsi et à l'art. 106 LEI. Ainsi, cela exclut la possibilité que la transmission de données personnelles puisse constituer une menace pour la personne concernée et ses proches. Cette manière de procéder est également valable pour l'Éthiopie.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7441 Buffat Radar mobile Leivtec XV3

Le radar ci-dessus est utilisé par la plupart des forces de polices dans notre pays. Or, il apparaît que ce radar produit des écarts allant jusqu'à 11km/h de trop. Le fabricant lui-même met en garde contre son utilisation officielle.

Ce radar est-il homologué par l'office fédéral de métrologie ?

Si oui, pourquoi l'est-il alors que sa précision n'est apparemment pas suffisante ?

Comment le Conseil fédéral juge-t-il que des amendes potentiellement fausses aient été émises ?

Réponse

Seuls 24 instruments de mesure du type Leivtec XV3 sur un total de plus de mille instruments de mesure de vitesse, sont utilisés en Suisse.

Ce type d'instrument de mesure a été approuvé par l'Institut fédéral de métrologie METAS. Lors des vérifications annuelles, ces instruments de mesure ont respecté toutes les tolérances requises et aucun problème n'a été signalé. En Allemagne, il a été constaté que dans des constellations très particulières (objets très réfléchissants, par exemple à l'avant du véhicule), des erreurs de mesure peuvent se produire avec l'instrument de mesure du type Leivtec XV3. Les autorités de contrôle allemandes examinent encore actuellement si ces constellations peuvent se produire dans le trafic réel sans que les utilisateurs des instruments de mesure s'en aperçoivent.

En plus des enquêtes des autorités de contrôle allemandes avec lesquelles METAS est en contact étroit, METAS effectue également des essais afin de vérifier la fiabilité de l'instrument de mesure du type Leivtec XV3 dans différentes configurations d'utilisation. METAS a demandé aux utilisateurs de ne plus utiliser ce type d'instrument de mesure jusqu'à ce que les résultats de ces contrôles soient disponibles. La suite de la procédure dépendra des résultats de ces contrôles supplémentaires.

Le Conseil fédéral considère qu'il est essentiel que les mesures de vitesse dans le trafic routier soient effectuées de manière correcte et fiable. C'est la raison pour laquelle il est obligatoire en Suisse de documenter en images les valeurs mesurées afin de pouvoir établir la vitesse mesurée avec une seconde méthode indépendante. Le contrôle des instruments de mesure mentionnés par l'auteur de la question ont pour objectif de garantir cette fiabilité en toutes circonstances.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7443 Porchet

Quels sont les critères déterminants du SEM pour refuser une régularisation quand le canton préavise positivement?

Le 17.10.20, Abdoul Mariga est décédé, probablement des suites d'une hépatite B, après son renvoi contraint en Guinée malgré 10 ans en Suisse et une intégration parfaite attestée. Ce renvoi est la conséquence d'un refus du SEM d'octroyer une autorisation de séjour (art. 14 LAsi) malgré le soutien des autorités vaudoises. Dans sa réponse à l'int. 21.3031, le Conseil fédéral omet de lister les critères du SEM pour refuser une régularisation quand le canton préavise positivement. Quels sont-ils?

Réponse

Au sens de l'art. 14 alinéa 2 LAsi, un requérant d'asile peut obtenir une autorisation de séjour s'il séjourne depuis au moins cinq ans en Suisse et qu'il remplit les conditions d'un cas de rigueur grave du fait de son intégration avancée. La notion de cas de rigueur grave de l'art. 14 al. 2 LAsi est similaire à celle développée dans le droit des étrangers (art. 30 al.1 let. b LEI et 31 de l'Ordonnance relative à l'admission, au séjour et à l'exercice d'une activité lucrative OASA).

Une liste de critères à prendre en considération pour déterminer la présence d'un cas individuel d'une extrême gravité figure dans l'ordonnance (art. 31 OASA). Il s'agit notamment de l'intégration, du respect de l'ordre juridique suisse, de la situation familiale, de la situation financière, de la volonté de prendre part à la vie économique et d'acquérir une formation, de la durée de la présence en Suisse, de l'état de santé et des possibilités de réintégration dans l'Etat de provenance. Ces critères ne constituent pas un catalogue exhaustif et ne doivent être cumulatifs.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7447 Maillard

Un mot de sympathie pour M. Mariga est-il possible?

Le Conseil fédéral a répondu de façon administrative à l'interpellation Porchet sur la triste histoire de M. Mariga, employé exemplaire du CHUV, renvoyé malade et décédé seul à Conakry:

- 1) Même sans reconnaître de tort, le Conseil fédéral est-il en mesure d'exprimer un mot de sympathie pour ce jeune homme?
- 2) Le Conseil fédéral fait de la difficulté à réaliser le renvoi un critère négatif pour accepter un permis humanitaire. Cette triste expérience est-elle de nature à atténuer cette approche?

Réponse

Le Conseil fédéral ne prend pas position sur des cas individuels pour des raisons de protection des données. Le décès de l'intéressé est assurément fort regrettable. Toutefois, rien ne permet de mettre en relation ce tragique événement avec l'exécution de son renvoi.

Les autorités compétentes rendent une décision de renvoi à l'encontre d'un étranger auquel une autorisation de séjour est refusée. L'exigibilité, la licéité et la possibilité d'un renvoi sont examinées avant la prise d'une décision négative d'autorisation de séjour. Dès lors, les difficultés à effectuer ledit renvoi ne peuvent constituer un critère négatif à la délivrance d'une autorisation de séjour.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 20.7475 Ryser

Wie rechtfertigt sich der massive Polizeieinsatz nach offenem Brief für "Militärstreik"?

Auf Weisung der Bundesanwaltschaft durchsuchte die Polizei die Wohnungen von Klimaaktivist*innen und verhörte sie stundenlang zu einem offenen Brief des Klimastreiks vom Mai 2020. Auf die Frage 20.5257 tönte der Bundesrat an, dass eine Beschwerde wohl nicht mit dem in der Verfassung verankerten Recht auf Meinungsfreiheit vereinbar wäre. Wie wird der massive Eingriff in die Privatsphäre der betroffenen Personen gerechtfertigt? Wird das unverhältnismässige Vorgehen in der GPK untersucht werden?

Antwort

Gegen die Verfasser des offenen Briefes wurde Strafanzeige gegen Unbekannt eingereicht wegen Verdachts der Aufforderung und Verleitung zur Verletzung militärischer Dienstpflichten (Art. 276 StGB). Bei Verstössen nach Art. 276 StGB handelt es sich um Officialdelikte. Die Bundesanwaltschaft (BA) hat gestützt auf die Strafanzeige im Februar 2021 ein Strafverfahren eröffnet. Wie in solchen Fällen rechtlich vorgesehen und üblich, hat das EJPD vorgängig einen Antrag der BA zur Ermächtigung der Strafverfolgung gutgeheissen; die Ermächtigung kann nur verweigert werden, wenn gewichtige staatspolitische Gründe zur Wahrung der Landesinteressen dagegensprechen. Des Weiteren äussert sich der Bundesrat nicht zu laufenden Strafverfahren, diese liegen in der alleinigen Kompetenz der jeweiligen Strafverfolgungsbehörden.

Auch zur Frage, ob sich die Geschäftsprüfungskommission GPK mit dem Fall befassen wird, kann sich der Bundesrat nicht äussern.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7477 Bendahan

Le Conseil fédéral n'est-il pas scandalisé de l'intervention brutale de la police fédérale contre les militants de la grève du climat?

Trois militants de la Grève du Climat ont été perquisitionnés en raison d'opinions qu'ils ont exprimées. Ils ont été traité comme de grands criminels. Cette pratique d'intimidation visant des personnes exprimant une opinion politique est inacceptable. Le Conseil fédéral est-il conscient de la violation des droits fondamentaux que constitue cette intervention, et que va-t-il faire pour éviter ce genre de dérive, alors que nous sommes en plein débat sur une loi (MPT) renforçant encore la répression?

Réponse

Une plainte contre inconnu pour soupçon de provocation et incitation à la violation des devoirs militaires (art. 276 CP) a été déposée contre les auteurs d'un appel aux citoyens publié sur internet à faire la grève militaire. La violation de l'art. 276 CP est poursuivie d'office. Se fondant sur cette dénonciation, le Ministère public de la Confédération (MPC) a ouvert une procédure pénale en février 2021. Comme le prévoit la loi dans ce type de cas et conformément à la pratique, le Département fédéral de justice et police (DFJP) a approuvé la demande préalablement déposée par le MPC visant à autoriser la poursuite pénale. L'autorisation ne peut être refusée que si des motifs d'ordre politique prépondérants l'exigent afin de sauvegarder les intérêts nationaux. En outre, le Conseil fédéral ne se prononce pas sur les procédures pénales en cours, celles-ci relevant de la seule compétence des autorités de poursuite pénale. Le Conseil fédéral souligne que le dispositif prévu par la loi fédérale sur les mesures policières de lutte contre le terrorisme (MPT) est de nature préventive visant à empêcher des terroristes potentiels de mettre en danger la sécurité de la population. Cette loi ne contient pas de mesures répressives. Dès lors, il n'existe aucun lien entre le projet de la MPT et la procédure pénale en cours pour violation de l'art. 276 CP.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7483 Paganini USA und China von der SEM-Risikoliste nehmen

Die USA und China sind für den Schweizer Tourismus äusserst wichtige Märkte. Der Schengen-Staat Italien etwa lässt Reisende aus den USA zu Ferienzwecken einreisen. Ist der Bundesrat bereit, die USA und China - die aktuell nicht auf der BAG-Liste der Risikoländer stehen - von der SEM-Risikoliste zu streichen und die direkte quarantänefreie Einreise für geimpfte, getestete oder genesene Personen aus diesen Ländern zu ermöglichen?

Antwort

Der Bundesrat unterstützt bei den Einreisebestimmungen grundsätzlich ein koordiniertes Vorgehen im Schengen-Raum und orientiert sich bei der Ausgestaltung der rechtlichen Grundlagen – ebenso wie das EJPD bei der Erarbeitung der sogenannten SEM-Risikoliste – an den Empfehlungen der EU.

Die aktuelle Empfehlung der EU sieht vor, dass Inhaberinnen und Inhaber eines anerkannten Impfbzertifikats auch aus Risikostaaen wieder als Touristen in die Schweiz einreisen können.

Zurzeit sind die diesbezüglichen Anpassungen an der Covid-19-Verordnung 3 und an der SEM-Risikoliste in Vorbereitung. Der Bundesrat wird noch im Juni darüber entscheiden und dabei nebst epidemiologischen Aspekten auch die Interessen des Schweizer Tourismus berücksichtigen.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7485 Wobmann Ungenau Radargeräte

Laut einem Bericht im Konsumentenmagazin "Saldo.ch" soll das Radargerät Leivtec XV3 sehr ungenau sein. Bis zu 11 km/h kann das Gerät zu viel anzeigen. Sogar der deutsche Hersteller warnt davor, dieses Gerät wegen der Ungenauigkeit einzusetzen. Was wird nun dagegen unternommen?

Antwort

In Deutschland wurde festgestellt, dass in sehr speziellen Konstellationen (stark reflektierende Gegenstände zum Beispiel vorne im Fahrzeuginnern) beim Geschwindigkeitsmessmittel Leivtec XV3 Messfehler auftreten können. Die deutschen Kontrollbehörden prüfen gegenwärtig noch, ob diese Konstellationen im realen Strassenverkehr auftreten können, ohne dass die Verwender des Messmittels dies bemerken. In der Schweiz wurden bei den jährlichen Eichungen dieses Messmittels die erforderlichen Werte eingehalten und es liegen keine Meldungen über Probleme mit diesem Messmittel vor. Es hat sich gezeigt, dass die Resultate der zusätzlichen Überprüfungen aus Deutschland nicht so schnell vorliegen werden, wie ursprünglich erwartet. Deshalb hat das Eidgenössische Institut für Metrologie METAS begonnen, zusätzlich zu den Untersuchungen der deutschen Kontrollbehörden selber Tests vorzunehmen. Mit diesen zusätzlichen Tests wird die Zuverlässigkeit des Messmittels Leivtec XV3 im praktischen Einsatz überprüft. Das METAS hat die Verwender dieses Messmittels in der Schweiz (in der Schweiz sind 24 dieser Messmittel für Geschwindigkeitsmessungen einsetzbar) aufgefordert, bis zum Vorliegen der Ergebnisse dieser Überprüfung das Messmittel nicht mehr einzusetzen. Das weitere Vorgehen wird festgelegt, sobald die Ergebnisse dieser zusätzlichen Überprüfungen vorliegen.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7386 Schläpfer

Entlastung des Mittelstandes von den hohen Krankheitskosten

Der Mittelstand und Familien mit Kindern leiden unter den hohen und steigenden Krankheitskosten. Heute kann nur ein kleiner Teil der nicht von der Krankenkasse übernommenen Kosten von der direkten Bundessteuer abgezogen werden.

1. Ist der Bundesrat bereit, den heutigen Selbstbehalt von 5 % zu streichen, mit der Festsetzung einer Obergrenze, z.B. von CHF 10'000.-?
2. Könnten auch Zahnarztkosten abzugsfähig gemacht werden?
3. Wie kann der Mittelstand von den hohen Krankheitskosten entlastet werden?

Antwort

1. Personen in bescheidenen Verhältnissen würden von einer Streichung der 5%-Grenze nicht profitieren, da 32 Prozent der steuerpflichtigen Personen keine direkte Bundessteuer zahlen. Eine Obergrenze von 10'000 Franken könnte dazu führen, dass Personen, welche höhere Krankheitskosten haben, weniger als heute abziehen können. Eine Streichung der 5%-Grenze würde zu nicht bezifferbaren Mindereinnahmen führen. Inwiefern die Obergrenze von 10'000 Franken dies kompensieren würde, bleibt offen. Der Bundesrat sieht keinen Handlungsbedarf, die im DBG (Art. 33 Abs. 1 Bst. h) vorgesehene Grenze von 5 Prozent zu streichen.

2. Zahnbehandlungskosten sind den Krankheitskosten gleichgestellt, sofern es sich um Kosten zur Behebung von Zahnkrankheiten, Kosten für Zahnkorrekturen, für kieferorthopädische Eingriffe oder für Dentalhygiene handelt. Nicht abzugsfähig sind hingegen Kosten, die durch Behandlungen rein kosmetischer Art (z.B. Bleichen) verursacht werden.

3. Das Parlament hat 2019 die Motion Grin (17.3171) überwiesen, welche die Erhöhung der Steuerabzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalien fordert. Es ist vorgesehen, die Vernehmlassung noch vor den Sommerferien zu eröffnen. Mit der Umsetzung dieser Motion werden die zu tragenden Krankheitskosten durch Erhöhung der Krankenkassenabzüge reduziert.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7434 Fehlmann Rielle

Myanmar : des banques suisses soutiennent le régime militaire !

Selon deux ONG, Banktrack et Justice for Myanmar, neuf banques internationales, dont UBS et Credit Suisse, investissent dans des activités contrôlées par la junte militaire.

- Le Conseil fédéral va-t-il rappeler à ces banques leur devoir de diligence et le rôle de soutien qu'elles jouent en faveur du pouvoir militaire?
- UBS étant considérée comme une banque systémique, elle a bénéficié du soutien de la Confédération lors de la crise de 2008. Cela n'implique-t-il pas un devoir éthique ?

Réponse

Für die Schweizer Banken gilt grundsätzlich die verfassungsrechtlich garantierte Wirtschaftsfreiheit. Sie müssen sich in ihrer Geschäftstätigkeit allerdings an rechtliche Regeln halten, die diese Wirtschaftsfreiheit einschränken.

Der Bundesrat misst der Integrität des Schweizer Finanzplatzes eine grosse Bedeutung zu. Als Finanzintermediäre sind alle Banken dem GwG und den damit verbundenen Sorgfaltspflichten unterworfen. Ebenfalls müssen sich alle Marktteilnehmer an Sanktionsmassnahmen wie derzeit gegen Myanmar halten.

Wo Hinweise auf ein Fehlverhalten von Finanzintermediären bestehen, gehen die Behörden diesen nach. Der Bundesrat kann sich nicht zum Geschäftsverhalten einer einzelnen Marktteilnehmerin äussern.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7452 Weichelt-Picard **Gerichtliche Klärung der Aufwandbesteuerung bei VR Präsidium in operativer Schweizer Konzerngesellschaft**

Ist der Bundesrat bereit, die Rechtssicherheit bei der Pauschalbesteuerung von Personen mit VR-Präsidium in einer operativen Schweizer Konzerngesellschaft gerichtlich zu klären? Speziell bei Allein-Aktionären, einzigem VR Mitglied, Einzelunterschriftsberechtigung, starker physischer Präsenz im Konzern. Bekanntlich gibt es zwei verschiedene Lehrmeinungen, ob solche Fälle Art. 14 DBG entgegenstehen (vgl. Rechtsgutachten Simonek, April 2019, Interpellation Zwahlen, März 2019 Grand Conseil VD).

Antwort

Zur Erwerbstätigkeit führt die Eidgenössische Steuerverwaltung in ihrem Kreisschreiben Nr. 44 vom 24. Juli 2018 wie folgt näher aus: «Eine die Besteuerung nach dem Aufwand ausschliessende Erwerbstätigkeit in der Schweiz liegt vor, wenn eine Person hier einem irgendwie gearteten Haupt- oder Nebenberuf nachgeht und daraus im In- oder Ausland Einkünfte erzielt. Dies trifft insbesondere auf Künstler, Wissenschaftler, Erfinder, Sportler und Verwaltungsräte zu, die in der Schweiz persönlich zu Erwerbszwecken tätig sind. In diesen Fällen besteht kein Anspruch auf die Besteuerung nach dem Aufwand; vielmehr ist die ordentliche Steuer vom Einkommen zu entrichten.». Zudem wurde die Praxis der Eidgenössischen Steuerverwaltung in der Stellungnahme des Bundesrates vom 2. September 2020 zur Motion 20.3850 geschildert.

Das geltende Recht sieht keine Möglichkeit vor, dass der Bundesrat oder Bundesbehörden einem Gericht eine spezifische Frage – losgelöst von einem individuell-konkreten Sachverhalt – in abstrakter Weise unterbreiten können.

Die Eidgenössische Steuerverwaltung als Aufsichtsbehörde über die direkte Bundessteuer kann im Einzelfall verlangen, dass die Veranlagung oder der Einspracheentscheid auch ihr eröffnet wird und gegen diese Beschwerde erheben, wenn die Beurteilung in diesem Einzelfall nicht dem Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer und der Verwaltungsanweisung entspricht. In diesem Fall muss die Eidgenössische Steuerverwaltung darlegen, welche rechtlichen Voraussetzungen im konkreten Einzelfall nicht richtig angewandt wurden.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7471 Birrer-Heimo Koordiniertes nationales Vorgehen im Bereich Internetbetrug?

Die Corona-Krise zeigt, dass sich Internet-Betrug rasant verbreitet. Es braucht eine Koordinationsstelle, die schnell reagieren kann, d.h. digitale Dienste und Plattformen in national koordinierten Aktionen stilllegt wie die Aktionen der Kapo Zürich im Dezember 2019.

Welche gesetzlichen Grundlagen nebst VID berechtigen die Kapo Zürich zum Agieren?

Können Seiten mit Umleitungen von .ch Domains auf ausländische Betrugswebseiten blockiert werden? Genügt die VID, um national koordiniert vorzugehen?

Antwort

Das Nationale Zentrum für Cybersicherheit führt eine Anlaufstelle, welche auf Grund der Meldungen aus Bevölkerung und von Unternehmen betrügerische Seiten rasch erkennt. Das NCSC koordiniert dann mit verschiedenen Stellen (z.B. mit den Kantonspolizeien) die Blockierung der Seiten. Grundlage dafür ist die Verordnung über Internet-Domains. Diese ermöglicht es Behörden, im Rahmen ihrer Zuständigkeit, die Blockierung von Websites mit den schweizerischen Domains «.ch» und «.swiss» anzuordnen. Dies ist auch möglich, wenn solche Seiten automatische Umleitungen auf betrügerische Seiten enthalten.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7479 Wyss

Rechtsgutachten betreffend Zollrichtlinien zeigt, dass die bisherige Praxis nicht gegen das geltende Zollgesetz verstösst

Das Rechtsgutachten von Prof. Dr. Markus Schefer vom 12. Mai zeigt auf, dass die bisherige Praxis der Zollbefreiung von Marktgütern in keiner Weise das Zollgesetz verletzt. Quelle: rechtliche Beurteilung der neuen RL 16-07-20 Marktverkehr der eidgenössischen Zollverwaltung)

-Hat der Bundesrat Kenntnis von diesem Rechtsgutachten?

-Ist der Bundesrat bereit aufgrund dieses Rechtsgutachten die Anpassungen nochmals zu überdenken und eine Lösung für das Dreiland Basel zu suchen?

Antwort

Der Vorsteher des Eidgenössischen Finanzdepartements hat Kenntnis von diesem Rechtsgutachten.

Die Eidgenössische Zollverwaltung, in deren Zuständigkeit die Richtlinie fällt, wird das Gutachten aufmerksam prüfen und sich mit dem Präsidialdepartement des Kantons Basel-Stadt in Verbindung setzen, um die geplanten Änderungen im Bereich des Marktverkehrs zu besprechen.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7377 Wasserfallen Christian Optimierung der Stellenmeldepflicht ist überfällig

Mit der Motion 19.4400 habe ich Vorschläge zur Verbesserung der Stellenmeldepflicht eingereicht. Am 14. Juni stellt das Seco einen Bericht über die Wirksamkeit der Stellenmeldepflicht vor. Wird dieser abschliessend klären, welches Verbesserungspotential bei der Datenerfassung besteht? Bis wann ist die Datenerfassung so verbessert, dass sie keine Fehleingaben mehr zulässt, welche Berufe mit Fachkräftemangel unter die Stellenmeldepflicht fallen lässt?

Réponse

D'abord, il convient de préciser que cette question concerne deux bases de données : celle des demandeurs d'emploi inscrits auprès des offices régionaux de placement, et celle du relevé structurel de l'Office fédéral de la statistique (OFS) qui permet, par sondage, de déterminer le nombre de personnes actives occupées. Le nombre de chômeurs inscrits auprès des offices régionaux de placement et le nombre de personnes actives selon l'OFS permettent de déterminer le taux de chômage. Depuis 2020, ces deux bases de données utilisent la même nomenclature de professions CH-ISCO-19.

En ce qui concerne les données relatives aux demandeurs d'emploi dans les offices régionaux de placement, la qualité a pu être rapidement améliorée grâce à l'élaboration, début 2020, d'une liste contenant environ 1250 dénominations de professions les plus usuelles, réparties en 300 genres de professions environ selon la norme CH-ISCO-19. Cela permet d'harmoniser la saisie des données par les conseillers en personnel, et donc leur qualité.

La nouvelle nomenclature des professions CH-ISCO-19 a aussi permis des améliorations dans l'estimation, par l'Office fédéral de la statistique, du nombre de personnes actives par profession et, indirectement, dans l'estimation du taux de chômage. En effet, cette nomenclature est très détaillée et structurée selon le niveau de qualification. Elle permet ainsi de déterminer des taux de chômage différents pour les travailleurs non qualifiés et les travailleurs qualifiés.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7378 Guggisberg

Lehren aus den Erfahrungen während der Covid-19-Pandemie betreffend Auslandabhängigkeit

Die Pandemie hat gezeigt, wie stark die Schweiz heute vom Ausland abhängig ist und wie schwierig es in so Lagen sein kann, rasch an erforderliche Mittel oder Ersatzteile zu gelangen. Am Anfang der Pandemie verfügte die Schweiz z.B. weder über ausreichend Masken noch Desinfektionsmittel und musste diese im Ausland beschaffen diese wurden jedoch aus Eigeninteressen der exportierenden Länder z.T. an der Grenze blockiert und die Lieferung verzögerte sich. Welche Lehren zieht der Bundesrat daraus?

Réponse

Le Conseil fédéral partage les préoccupations concernant la sécurité d'approvisionnement. L'économie suisse est fortement intégrée dans les chaînes de production et de livraison internationales ; cela lui permet de se spécialiser dans les secteurs dans lesquels elle est compétitive. La forte intégration de la Suisse dans l'économie mondiale a contribué à soutenir notre économie pendant la crise. Dans la gestion de la crise du Covid-19, la Suisse a par ailleurs bénéficié de son large réseau diplomatique et de ses solides relations avec ses partenaires commerciaux. Cette crise a également révélé la résilience des chaînes de valeur et logistiques suisses : même durant cette situation extraordinaire, la Suisse n'a pas connu de pénurie générale ou durable de biens essentiels.

Le Conseil fédéral a déjà eu l'occasion, à plusieurs reprises, de faire part de sa volonté d'analyser et de tirer les enseignements de la crise du Covid-19. Le SECO travaille actuellement sur un rapport relatif à la dépendance vis-à-vis de l'étranger et à la sécurité d'approvisionnement, en réponse à la motion 20.3268 Häberli-Koller. D'autres travaux sont également en cours au sein de l'administration fédérale, notamment un rapport de l'OFSP portant sur les médicaments essentiels et les vaccins, en réponse à la motion 20.3166 de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil des Etats.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7390 Regazzi

Per sofort Transparenz bei Arbeitslosenkassen schaffen

Die Motion 20.3665 wurde von beiden Kammern deutlich angenommen. Bisher hat der Bundesrat jeden Herbst der Unia als einziger Arbeitslosenkasse eine Sondererlaubnis zur pauschalen Abrechnen erteilt. Ist der Bundesrat im Sinne der vom Parlament geforderten Transparenz gewillt, per sofort auf das Ausstellen solcher Bescheinigungen zu verzichten? Bis wann sind die Leistungsvereinbarungen mit allen Arbeitslosenkassen so angepasst, dass sie in Zukunft nur noch transparente Abrechnungen möglich sind?

Réponse

Le Conseil fédéral n'a pas accordé d'autorisation spéciale à Unia pour décompter ses frais d'administration forfaitairement. Toutes les caisses de chômage avaient le libre choix de la méthode pendant la durée de l'accord 2019-2023. Seule Unia a choisi cette méthode forfaitaire pour l'entière durée de l'accord, donc jusqu'en 2023. Avec cette méthode, la caisse doit aussi, sur demande, présenter les frais d'administration effectifs. L'établissement des frais d'administration effectifs de la caisse de chômage Unia pour 2020 est en cours de révision.

La motion 20.3665 demande que le décompte forfaitaire soit abandonné dans les futurs accords. Le prochain accord, contenant uniquement la méthode de décompte des frais d'administration effectifs, entrera en vigueur en 2024.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7391 Locher Benguerel NFP «Covid-19» in der Gesellschaft» mit Fokus auf Jugend?

Der Bundesrat lancierte am 28.4.21 das NFP «Covid- 19 in der Gesellschaft». Darin sollen u.a. die Einflüsse der Pandemie auf die Gesellschaft untersucht werden. Dazu gehört eine Analyse der Auswirkung auf den Generationenvertrag.

1. Welche Forschung ist in Bezug auf den Generationenvertrag geplant? Ist geplant, ein vertiefter Fokus auf Kinder & Jugendliche zu legen?
2. Ist eine Analyse vorgesehen, wie die Mitwirkung von Kindern & Jugendlichen in einer künftigen Pandemie gesichert werden kann?

Réponse

Le Conseil fédéral a lancé le programme national de recherche « Covid-19 et société » le 28 avril 2021. Il a chargé le Fonds national suisse de la recherche scientifique FNS d'élaborer les documents relatifs à la mise au concours d'ici à la fin du mois d'août 2021.

L'élaboration des documents doit impérativement reposer sur les objectifs généraux qui ont été définis pour ce programme. Conformément à la décision du Conseil fédéral, l'une des trois priorités de recherche - à savoir « Bien-être individuel et collectif » - permettra d'analyser l'impact de la situation pandémique sur la qualité de vie, les relations sociales et intergénérationnelles, l'égalité des sexes, la santé et la situation économique. La thématique de la situation des enfants et des jeunes, et de leur implication, peut être étudiée à condition que des projets soient soumis dans ce sens et que le FNS les approuve.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7399 Brenzikofer Erasmus+-Programm

Der InstA-Verhandlungsabbruch schwächt die Schweizer Verhandlungsposition im Bildungsbereich:

- Wie wirkt sich der InstA-Verhandlungsabbruch auf die Vollassoziierung am Austauschprogramm «Erasmus+» aus?
- Welche alternativen Strategien verfolgt der Bundesrat, um die Chancengleichheit und die Wahlfreiheit der Schweizer Studierenden zu gewährleisten?

Réponse

Jusqu'à présent, l'UE a placé la participation éventuelle de la Suisse à Erasmus+ 2021-2027 dans le contexte des relations générales entre la Suisse et l'UE. Toutefois, la Suisse prendra contact en temps utile avec les services de la Commission européenne pour déterminer la suite des opérations.

Une pleine association au programme pourrait être possible après 2023, pour autant que l'UE dispose d'un mandat pour entamer des négociations avec la Suisse, ce qui n'est pas le cas actuellement.

La stratégie alternative est déjà en place. Dans le cadre du message FRI 2021-2024, le parlement a accepté en septembre 2020 un crédit pour la solution suisse pour Erasmus+. Cette solution assure suffisamment l'égalité des chances et le choix de la destination, s'agissant de la mobilité des étudiants. La future loi sur la coopération et la mobilité internationales en matière de formation, adoptée par le Parlement le 25 septembre 2020, permettra encore d'élargir le champ géographique des mobilités. Elle devrait entrer en vigueur au 1^{er} semestre 2022.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7400 Brenzikofer

InstA-Verhandlungsabbruch: Wie werden die negativen Folgen für den Forschungsstandort Schweiz verhindert?

Der Abbruch der Verhandlungen für das Rahmenabkommen hat die Verhandlungsposition der Schweiz auf Teilnahme am Horizon-Programm geschwächt.

- Wie kann der Bundesrat sicherstellen, dass die Schweiz am 9. Rahmenprogramm der Europäischen Union für Forschung und Innovation (2021-2027) partizipieren kann?

- Welche Konsequenzen hat ein Ausschluss der Schweiz auf Hochschulen, forschende Industrie, hochqualifizierte Arbeitsplätze und das Steuersubstrat?

Question 21.7488 de Montmollin

Conséquence de l'abandon de l'accord institutionnel avec l'UE sur la participation de la Suisse à Horizon Europe

La participation de la Suisse au 9e programme-cadre de recherche et d'innovation de l'UE (2021-2027) ainsi que le budget ont été adoptés par le Parlement.

Il y des domaines où cette participation peut être affectée par l'abandon de l'accord institutionnel ?

Le cas échéant, quels sont les mesures que le Conseil fédéral entend prendre ?

Réponse

Jusqu'à présent, l'UE a placé la participation de la Suisse à « Horizon Europe » dans le contexte des relations générales entre la Suisse et l'UE. Toutefois, la Suisse prendra contact en temps utile avec les services de la Commission européenne pour déterminer la suite des opérations.

Pour assurer une participation des chercheurs et innovateurs suisses au programme « Horizon Europe » même en cas d'une association retardée, le Conseil fédéral a déjà prévu dans le message de pouvoir financer directement les chercheurs suisses si ceux-ci ne recevaient pas d'argent de la Commission européenne.

Une association sans interruption au programme « Horizon Europe » et aux autres éléments du « paquet Horizon » reste le but du Conseil fédéral. Les moyens financiers décidés par le Parlement l'année passée et le mandat de négociation sont par ailleurs prêts du côté de la Suisse. Les conséquences d'une non-association ne peuvent pas être estimées aussi longtemps que nous ne connaissons pas la position définitive de l'UE.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7421 Pfister Gerhard

InstA: Übergangsregelungen für Zertifikate nach MDD

Stimmt es, dass sich die zuständige Verwaltungsstelle des Bundes gegen Übergangsregelungen für Zertifikate nach MDD stellte? Wenn ja, warum? Die Vermutung liegt nahe, dass sie dem institutionellen Rahmenabkommen so doch noch zum Durchbruch hat verhelfen wollen.

Ist der Bundesrat bereit, die betroffenen Unternehmen zu unterstützen? Ist er bereit, die Kosten von Firmen oder auch der Prüfstelle bzw. Zertifiziererin zu übernehmen, die nun in der EU einen Geschäftssitz gründen müssen?

Question 21.7486 Rytz Regula

Warum keine Übergangslösung für die Anerkennung bisheriger Zertifikate bei Medtech-Produkten?

Die EU hat der Schweiz eine Übergangslösung für die Anerkennung bisheriger Zertifikate bei Medtech-Produkten angeboten. Die Schweiz ist darauf nicht eingetreten, was seit dem 26. Mai 2021 ein totales Exportverbot in die EU zur Folge hat.

Aus welchen Gründen hat der Bundesrat die Übergangslösung nicht unterzeichnet? War er sich der Schadenfolgen bewusst? Ist der Bundesrat bereit, bei der EU für eine Übergangslösung vorstellig zu werden? Ist er bereit, die entstandenen Schäden zu übernehmen?

Réponse

A fin mars 2021, la Commission européenne a soumis à la Suisse une proposition pour une actualisation limitée de l'ARM concernant les dispositifs médicaux de l'ancien régime, connu sous l'abréviation MDD en anglais. La proposition concerne exclusivement la validité des certificats pendant la période transitoire jusqu'en 2024/2025, dont bénéficieront certains dispositifs médicaux relevant de l'ancien régime MDD dans l'UE. La proposition ne couvrait qu'une minorité des produits suisses, alors qu'elle couvrait l'essentiel des produits de l'UE exportés vers la Suisse. Par conséquent, la Suisse a aussi soumis – en concertation avec l'industrie – des propositions pour rééquilibrer en sa faveur la proposition de la Commission européenne.

Le Conseil fédéral rappelle que les enjeux dépassent la question de la reconnaissance des certificats MDD émis en Suisse. En effet, il s'agit aussi pour la Suisse d'assurer que les allègements de l'ARM continuent de s'appliquer, c'est-à-dire que les dispositifs médicaux concernés échangés entre la Suisse et l'UE n'aient pas besoin d'un mandataire sur le territoire de l'autre partie, ni d'être ré-étiquetés avec les coordonnées de ce mandataire. Ces exigences génèrent des coûts administratifs supplémentaires. Cela étant, les exportations de dispositifs médicaux suisses vers l'UE, bien qu'entravées, restent possibles.

Des discussions sont en cours entre la Suisse et l'UE pour clarifier l'ensemble de ces questions.

De plus, dans le cadre de son mandat, S-GE soutient activement la branche medtech. S-GE fournit également des conseils spécifiques aux entreprises, par exemple pour remplir les conditions nécessaires à l'exportation dans l'UE. Des entreprises privées fournissent également ce genre de services. La loi sur la promotion des exportations prévoit uniquement des contributions pour des prestations d'intérêt général. Au titre de la loi, toute prestation à des individuels doit être rétribuée par le bénéficiaire.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7437 Gutjahr

Kurzarbeitsentschädigung: Zurück zum ordentlichen Verfahren

Am 12. Mai 2021 hat der Bundesrat unter anderem vorgeschlagen, das summarische Abrechnungsverfahren für die Kurzarbeitsentschädigung um weitere drei Monate bis Ende September 2021 zu verlängern.

1. Ist sich der Bundesrat bewusst, dass das summarische Abrechnungsverfahren Missbräuche begünstigt und was unternimmt er dagegen?
2. Wäre es nicht angebracht, angesichts der Entspannung an der Pandemiefrent und der verbesserten Wirtschaftslage sofort zum ordentlichen Verfahren zurückzukehren?

Réponse

1. Si une entreprise souhaite intentionnellement obtenir des prestations d'assurance auxquelles elle n'a pas droit, elle donnera de fausses informations, que ce soit dans la procédure sommaire ou dans la procédure ordinaire. La seule manière, en principe, de mettre en lumière de tels abus consiste à procéder à des contrôles dans les entreprises. Le SECO a déjà grandement intensifié ces contrôles.

En outre, afin de rendre les abus plus difficiles à commettre, le « Rapport concernant les heures perdues pour des raisons d'ordre économique » doit être réintroduit à partir de juillet 2021. Il nécessite la confirmation signée des heures perdues des travailleurs et dissuade davantage de donner de fausses indications.

2. Un changement de procédure n'est possible qu'en cas de recul net du nombre des entreprises en RHT. Certes, les demandes d'indemnité en cas de RHT baissent avec les assouplissements des restrictions imposées à l'économie, mais le travail administratif que représente le traitement des décomptes dans le cadre de la procédure ordinaire est en revanche bien plus lourd, et les indemnités seraient alors payées avec retard. Le changement nécessiterait de soutenir intensément de nombreuses entreprises qui ne connaissent pas les complexités de la procédure ordinaire.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7440 Roduit Filière bois : comment éteindre l'incendie ?

L'une des causes indirectes de la pénurie actuelle de matériaux de construction, en particulier, dans la filière bois provient de la crise covid. Est-il possible de mettre en place un système provisoire de « chômage pénurie », à l'instar du « chômage intempérie » ou des indemnités RHT actuelles, qui permettrait d'éviter de mettre du personnel qualifié au chômage et de risquer de le voir quitter le secteur pour embrasser d'autres professions ?

Réponse

La RHT peut être demandée par les entreprises qui ne sont plus en mesure d'exécuter les commandes à temps en raison de goulets d'étranglement dans l'approvisionnement en matériaux.

Dans de tels cas, il faut analyser les raisons de ces retards de livraison. Si les retards de livraison sont dus à la pénurie de matériaux sur les marchés, et que toutes les exigences légales nécessaires ont été respectées, le droit à la RHT peut être accordé.

La situation doit être examinée dans chaque cas individuel par l'office cantonal compétent.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7451 Weichelt-Picard

Förderung günstigen Wohnraums. Wie weiter für betroffene Mieterinnen und Mieter?

Der Bundesrat erwähnt in der Antwort auf das Postulat 19.3836, dass im 2018 noch für rund 11'000 Mieteinheiten Zusatzverbilligungen ausgerichtet wurde. Wie hoch sind die zulässigen Einkommen der Personen, die vom Wegfall der Zusatzverbilligung betroffen sind? Wie hoch wird der Mietzinssprung nach Wegfall der Verbilligungen bei den erwähnten Wohnungen sein (in CHF und %)? Welche Anteile der Verbilligungen in CHF werden neu von Kantonen/Gemeinden, Investor*innen und Mieter*innen getragen?

Réponse

En vertu de la loi fédérale encourageant la construction et l'accèsion à la propriété de logements, la Confédération a accordé, entre 1975 et 2001, des aides sous forme d'abaissements de base et d'abaissements supplémentaires. Depuis 2002, ces aides ont été progressivement supprimées. À la fin 2020, il subsistait encore environ 7000 logements dont les locataires ont reçu des abaissements supplémentaires, pour un montant avoisinant les 15,8 million de francs.

Le revenu imposable total, selon la loi fédérale sur l'impôt fédéral direct, ne doit pas dépasser 50 000 francs, auquel peut venir s'ajouter une marge de tolérance de 10% pour les locataires bénéficiant déjà de l'abaissement supplémentaire. Dans l'hypothèse d'un appartement de quatre pièces dont les coûts d'investissement s'élèvent à 400 000 francs, l'augmentation du loyer est de 200 francs, soit 14%. En principe, cette augmentation de loyer est à la charge du locataire. Comme exposé dans la réponse au postulat 19.3836, plusieurs cantons ont trouvé, de manière temporaire, des solutions pour amortir cette hausse de loyer, dans certains cas en associant aussi les investisseurs et les communes. Il n'existe cependant pas de vue d'ensemble de cette répartition.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7462 Python

Avant la votation du 13 juin: comment le Conseil fédéral peut-il prétendre connaître le nombre exact de pesticides perturbateurs endocriniens autorisés en Suisse?

Le Conseil fédéral répond à ma question 21.7191: "En Suisse, trois substances actives, considérées comme des perturbateurs endocriniens [PE], sont encore admises dans la composition de produits phytosanitaires."

De quelles substances s'agit-il, quels effets endocriniens leur sont attribués et dans quelles quantités peuvent-elles déjà avoir un effet en tant que PE?

Quels pesticides autorisés en Suisse ont déjà été testés pour leurs effets endocriniens et approuvés comme sûrs ?

Réponse

Les trois substances évoquées dans la réponse à la question 21.7191 sont les suivantes : chlorotholuron, époxiconazol et thiacloprid. L'admission des deux dernières substances a été retirée avec effet au 1^{er} juillet 2021. Le réexamen du chlorotholuron est en cours dans l'UE.

La classification de ces trois substances parmi les substances ayant des effets perturbateurs endocriniens potentiels est fondée sur les anciens critères intérimaires, à savoir que ces substances sont classées comme agents cancérigènes de catégorie 2 et toxiques pour la reproduction de catégorie 2.

Depuis 2019, de nouveaux critères ont été adoptés dans l'UE. Jusqu'à ce jour, les substances suivantes ont été réexaminées par l'UE selon ces critères et considérées comme n'ayant pas d'effets perturbateurs endocriniens : 1-MCP, alpha-cyperméthrin, étoxazole, isoxaflutole.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7463 Python

Quelles pratiques viticoles pour préserver le paysage du patrimoine de l'UNESCO LAVAUX?

Le dossier soumis par la Suisse pour l'inscription de Lavaux au patrimoine mondial inclut que 'Les biens du patrimoine mondial peuvent favoriser la diversité biologique'. Or d'avril à mai, la plupart des parcelles sont traitées par un herbicide de synthèse. Les risques pour la santé et la biodiversité sont importants. Le sol dénudé présente un paysage désolé.

Quelles sont les possibilités d'action afin d'encourager des pratiques viticoles cohérentes avec les objectifs de durabilité annoncés ?

Réponse

Les viticulteurs qui veulent bénéficier des paiements directs doivent respecter des exigences écologiques concernant l'utilisation des herbicides. Ainsi, seul un rang sur deux peut être désherbé. L'enherbement couvre donc au moins un interligne sur deux. En complément, des incitations financières encouragent les viticulteurs à renoncer à l'utilisation des herbicides. Il est proposé de prolonger cette mesure dans le train d'ordonnances Initiative parlementaire 19.475 « Réduire le risque de l'utilisation de pesticides ». Dans ce même train d'ordonnances, une nouvelle mesure qui encourage les exploitants à tester les pratiques de la viticulture biologique sur une partie de l'exploitation sera introduite. Il s'agit donc de donner la possibilité d'effectuer un passage graduel à l'agriculture biologique.

Dans le but de promouvoir la biodiversité dans les vignobles, des contributions sont octroyées aux exploitants qui appliquent la mesure « Surfaces viticoles présentant une biodiversité naturelle ». Ces surfaces sont considérées comme des surfaces de promotion de la biodiversité.

Nous constatons ces dernières années un intérêt grandissant pour ces mesures. Une palette d'incitations financières favorables à l'enherbement et à la biodiversité est à la disposition des viticulteurs intéressés. Pour cette raison, nous ne voyons pas la nécessité d'imposer de nouvelles dispositions.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7465 Birrer-Heimo

Warum finanzieren Bund und Kanton in Luzern ein jahrelanges Millionenprojekt, das offenbar nicht den gesetzlich vorgeschriebenen Zustand herzustellen vermag?

Laut bundesrätlicher Antwort auf meine IP 21.3327 werden nach Abschluss des Projekts "Versuchsstation Nährstoffesse in Luzern" im 2028 in Luzern immer noch zu hohe Stickstoffeinträge und kaum Fortschritte bei Phosphor erwartet.

Warum plant bzw. finanziert der Bund millionenteure Projekte mit, die nach vielen Jahren nicht den gesetzlich vorgeschriebenen Zustand herzustellen vermögen?

Wie kommt er dazu, als Lösung der Probleme gar den Export von Hofdünger vorzuschlagen?

Réponse

La station d'essai contribue à l'acquisition de connaissances sur la fermeture des cycles des éléments fertilisants, dont l'ensemble du secteur agricole suisse peut bénéficier. La situation particulière de Lucerne, caractérisée par des excédents d'éléments fertilisants, ne sera pas complètement résolue par la station d'essai à elle seule, mais elle pourra contribuer à l'améliorer.

La cession d'engrais de ferme est une option qui existe aujourd'hui lorsqu'une exploitation agricole produit des quantités qui ne lui permettent plus d'avoir un bilan de fumure équilibré. Cette possibilité est ouverte à toute exploitation agricole si elle trouve un repreneur pour ses engrais de ferme. Ce dernier doit avoir évidemment un bilan de fumure équilibré. La possibilité de céder des engrais de ferme est une alternative à la limitation du nombre d'animaux. Le transfert hors canton d'engrais de ferme de la région peut contribuer à améliorer la situation particulière du canton de Lucerne.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7473 Strupler **Missbrauch bei der Kurzarbeit**

1. Wieviel Vor-Ort-Kontrollen wurden pro Monat gemacht?
2. Durch wen und mit welchen Folgen?
3. Wann wird das vereinfachte Verfahren wieder aufgehoben?
4. Welche Massnahmen ergreift der Bundesrat, um Missbrauch effizient zu verhindern?
5. Wann müssen die Arbeitnehmenden ihre Kurzarbeit wieder explizit bestätigen?

Réponse

De septembre 2020 à mai 2021, suite à des signalements, 131 entreprises ont été contrôlées sur place par les inspecteurs du service de révision du SECO. Des contestations ont été soulevées pour 110 des 131 entreprises contrôlées, entraînant des restitutions d'un total de 10 652 895 francs. Dans 13 cas, il faut considérer qu'il y a eu intention d'abus, avec comme conséquence une dénonciation pénale.

L'intensification des contrôles nécessitait des ressources supplémentaires. Elle est en cours. Des auditeurs de deux fiduciaires ont été formés à cet effet. Toutes les annonces d'abus présumés seront clarifiées d'ici à 2023.

En ce qui concerne la procédure simplifiée, le Conseil fédéral l'a prolongée jusqu'à la fin septembre 2021. Le « Rapport concernant les heures perdues pour des raisons d'ordre économique » est néanmoins réintroduit à partir du 1^{er} juillet 2021. Il nécessite la confirmation signée des heures perdues par les travailleurs et dissuade ainsi davantage de donner de fausses indications.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7474 Birrer-Heimo

Was genau gilt jetzt für den Verkauf von giftigen Pflanzenschutzmitteln, die seit dem 1. Januar 2021 nicht mehr an Private verkauft werden dürfen?

Laut Bundesrat war es mit Blick auf den 1. Januar 2021 nicht nötig, eine Frist für den Verkauf und die Verwendung von zur Abgabe an Private nicht mehr zugelassene PSM festzulegen (Antwort auf 21.7275).

Ist seither der Verkauf dieser Produkte an Laien verboten (keine Verkaufsfrist)?

Ist seither die Anwendung dieser Produkte für Laien verboten (keine Aufbrauchfrist)?

Muss, wer solche Mittel seither an Laien verkauft bzw. als Laie einsetzt, mit Busse/Haft rechnen?

Falls nein, was gilt dann?

Réponse

L'Office fédéral de l'agriculture a établi en 2018 une liste des produits autorisés pour un usage par des non-professionnels. Depuis le 1^{er} janvier 2021, il est interdit de vendre les autres produits à des non-professionnels. L'usage de ces autres produits n'est pas permis pour les non-professionnels.

Selon l'article 49, al. 3, let. g de la loi sur les produits chimiques, celui qui remet intentionnellement des substances ou des préparations dangereuses à des personnes non autorisées est passible de l'emprisonnement ou de l'amende. Selon l'article 50, al. 1, let. b de la loi sur les produits chimiques, celui qui intentionnellement enfreint son devoir de diligence lors de l'utilisation de produits phytosanitaires est passible des arrêts ou d'une amende de 20 000 francs au plus.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7484 Schneeberger

Rechtssicherheit von Umstrukturierungen durch Covid-19-Solidarbürgschaftsgesetz

Gem. SBüG ist eine Umstrukturierung nach Fusionsgesetz erlaubt, sofern zumindest die "wesentlichen" Teile des Unternehmens des Covid-19-Kreditnehmers übertragen werden. Mit der Universalsukzession sollte die Wesentlichkeit gegeben sein oder ist der Bundesrat hier anderer Meinung? Gibt es Ausnahmefälle, in welchen die steuerlichen wie auch zivilrechtlichen Kriterien einer Fusion/Umstrukturierung i.Z. mit Covid-19-Krediten nicht genügen? Wenn ja, gibt es Beispiele dazu?

Réponse

La loi fédérale sur les crédits garantis par un cautionnement solidaire à la suite du coronavirus exclut en principe le transfert des droits et obligations qui découlent de la relation de crédit. Les successions à titre singulier, soit le transfert de droits et obligations découlant de la relation de crédit, par exemple au moyen de cessions au sens du code des obligations, sont interdites.

Est en revanche autorisé, le transfert dans le cadre d'une restructuration, au sens de la loi fédérale sur la fusion avec inscription au registre de commerce. Les droits et obligations découlant de la relation de crédit ne peuvent être transférés que si ce transfert est effectué, entre autres, dans le cadre d'une succession universelle (c'est-à-dire lors d'une fusion ou d'une division lorsque tous les droits et obligations sont transférés), ou s'il comprend une part substantielle de l'entreprise (c'est-à-dire lors d'une scission ou d'un transfert d'actifs et qu'il n'en résulte aucun transfert des actifs et des passifs à l'étranger). En cas de succession universelle complète ou de succession universelle non partielle, par exemple lors d'une fusion, la substance entière de l'entreprise est transférée.

Le consentement du donneur de crédit demeure réservé : par exemple, concernant les conditions générales du donneur de crédit ou si une restructuration va à l'encontre de ses intérêts économiques. La restructuration ne doit pas non plus être défavorable à la caution.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7487 Rytz Regula

Nach dem Verbot von Mancozeb — wie geht der Bundesrat mit anderen Stoffen Um, die auf Hormoneschädigend wirkende Metaboliten bilden?

Wie Mancozeb, bilden Metiram und Ziram den Metaboliten Ethylenthioharnstoff (ETU) als Rückstand. Dessen schädliche hormonelle Wirkung gilt seit 2013 als wissenschaftlich erwiesen (doi: 10.1016/j. fct.2013.05.048). Die drei genannten Stoffe werden auf Beeren, Obst, Salaten, Gemüse etc. ausgebracht.

- Weiss der Bundesrat um die endokrine Wirkung von ETU? Wenn nein, warum?
- Welche anderen zugelassenen PSM bilden den Metaboliten ETU? Vor diesem Hintergrund: Wie und bis wann geht der Bundesrat vor?

Réponse

ETU est un métabolite potentiel des fongicides de la famille des dithiocarbates à laquelle appartiennent les substances suivantes : mancozèbe, métirame, thirame et ziram. L'autorisation du mancozèbe et du thirame a été retirée.

Un éventuel effet perturbateur endocrinien de l'ETU n'a pas encore été évalué. Le ziram n'est autorisé que pour le traitement de semences de maïs et présente par conséquent un risque minime de résidus dans les denrées alimentaires. L'évaluation du métirame est en cours dans l'UE. Un seul produit à base de métirame est autorisé en Suisse mais il n'est plus commercialisé depuis 2017.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7489 Gugger

Was genau bedeutet "reproduktionstoxische und endokrinschädliche Eigenschaften" im Falle des Pestizids Mancozeb?

Der Bundesrat antwortet auf meine IP 20.4711, die EU habe die Zulassung des Pestizids Mancozeb gestrichen, weil es die Genehmigungskriterien nicht mehr erfülle. Tatsächlich stuft die EU den Stoff als reproduktionstoxisch (1B) ein und schreibt ihm unter anderem endokrinschädliche Eigenschaften in Bezug auf Menschen zu.

- Was bedeutet dies genau?
- Bis wann genau kann der gefährliche Stoff, von dem 2019 in der Schweiz rund 66'700 kg ausgebracht wurden, noch verkauft und angewendet werden? Warum?

Réponse

Une substance reprotoxique de catégorie 1B est une substance présumée toxique pour la reproduction humaine sur la base de données provenant d'études animales. Les substances qui provoquent un effet néfaste sur les organismes vivants en raison d'une interférence avec le système hormonal sont considérées comme des perturbateurs endocriniens.

L'autorisation du mancozèbe a été retirée avec effet au 1^{er} juillet 2021. Il pourra être commercialisé jusqu'au 30 septembre 2021 et utilisé comme dans l'UE jusqu'à la fin de l'année en cours. Il n'y a pas de risque aigu qui nécessiterait un retrait avec effet immédiat.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7495 Trede

Transparenz beim Einsatz von hochtoxischen Pestiziden

Der Bundesrat weiss über die Zahl der Hühner, Geissen und Schweine im Land genau Bescheid, aber laut Antwort auf meine Frage 21.7360 nicht, wie viele Bäuerinnen zum Teil hochtoxischen Pestizide einsetzen (oder wo). Dazu sagte David Brugger vom Bauernverband im Echo der Zeit (30.5.21): «Ab 2023 wird es eine 100 Prozent Transparenz geben, was den Pestizideinsatz in der Landwirtschaft betrifft.» Ist diese Aussage korrekt? Wenn ja, was bedeutet das genau? Wenn nein, was ist korrekt?

Réponse

Actuellement déjà, dans le cadre des dispositions sur les paiements directs, les agriculteurs ont l'obligation de tenir un registre des utilisations de produits phytosanitaires dans l'agriculture. Ces données ne sont toutefois pas disponibles de manière digitale.

La loi fédérale sur la réduction des risques liés à l'utilisation de pesticides adoptée par le Parlement le 19 mars 2021 prévoit que les personnes qui utilisent des produits phytosanitaires à titre professionnel ou commercial doivent enregistrer les utilisations dans un système d'information centralisé géré par la Confédération. Les travaux pour le développement d'un tel système ont débuté.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7498 Grossen Jürg

Unterstützt der Bundesrat mit seiner Förderung von Zucht und Absatz eine Politik, die laut seinen eigenen Worten der Umwelt schadet?

Der Bundesrat nennt auf meine Frage 21.7123 mehrere Gründe, warum eine Reduktion der Tierzahlen und des Fleischkonsums Umweltprobleme der Landwirtschaft verringern würden.

- In welchem Verhältnis stehen die Förderung des Bundes von Zucht und Absatz im Bereich tierische Produkte und jene im Bereich pflanzliche Produkte zueinander (absolute und relative Zahlen)?
- Sieht der Bundesrat in diesem Verhältnis einen Widerspruch zu seiner Argumentation? Wenn nein, warum? Wenn ja, was will er tun?

Réponse

Le rapport entre les fonds utilisés, d'une part, pour la sélection végétale et, d'autre part, pour la sélection animale est de 9 % (3.4 millions de francs) versus 91 % (34.7 millions de francs) dans le domaine de l'élevage. Il faut garder à l'esprit que l'élevage concerne principalement les exploitations agricoles, alors que la sélection végétale est réalisée par des exploitations spécialisées.

Dans le domaine de la promotion des ventes, selon le rapport agricole 2020, la relation est de 13 % (8.2 millions de francs) versus 64 % (39.4 millions de francs). Les 23 % restants (14.4 millions de francs) sont utilisés pour des projets de promotion transversaux, par exemple pour les produits issus de la production biologique ou intégrée ou les produits régionaux, ainsi que pour des initiatives d'exportation.

Le Conseil fédéral ne voit aucune contradiction dans cette relation. Il convient de noter que la majeure partie de la valeur ajoutée de l'agriculture suisse provient de la production animale et que le principal produit d'exportation de l'agriculture suisse est le fromage. Environ un tiers des fonds de promotion des ventes est utilisé pour vendre du fromage suisse à l'étranger. La stratégie d'élevage 2030, élaborée avec la branche, montre que l'orientation future des contributions à l'élevage dépendra également des performances dans le domaine de la durabilité.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7500 Atici

Wie stark steht jetzt der Forschungs- und Bildungsstandort Schweiz unter Druck?

- Teilt der Bundesrat die Einschätzung von Bildungsdirektor, Universität und Studentenschaft in Basel, dass sich sein Nein zum Rahmenabkommen mit der EU direkt auf den Forschungs- und Bildungsstandort Basel auswirkt?
- Strebt der Bundesrat weiterhin die Vollasoziation der Schweiz an Horizon Europe, Erasmus plus, Kreatives Europa und Interreg an?
- Ist eine Vollasoziation realistisch, nachdem der Bundesrat letzte Woche den Drittstaat-Status der Schweiz gegenüber der EU nochmals geschwächt hat?

Réponse

Jusqu'à présent, l'UE a placé la participation de la Suisse à « Horizon Europe » dans le contexte des relations générales entre la Suisse et l'UE. La Suisse prendra contact en temps utile avec les services de la Commission européenne pour déterminer la suite des opérations. Il n'est actuellement pas possible d'estimer les éventuelles conséquences qui seraient spécifiques pour la région de Bâle.

Le Conseil fédéral vise toujours une association de la Suisse aux programmes de l'UE, notamment dans le domaine de la formation, de la recherche et de l'innovation. Pour la recherche et l'innovation, les moyens financiers décidés l'année passée par le Parlement, ainsi que le mandat de négociation sont prêts du côté suisse.

Concernant les autres programmes mentionnés, une association à « Creative Europe » est examinée. En revanche, aucune association n'est nécessaire pour la participation de la Suisse à « Interreg » : la participation des pays partenaires et des pays tiers est déjà prévue dans les règlements européens.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7371 Bulliard

Assouplissements pour les jeunes jusqu'à 25 ans

Une large alliance d'organisations a lancé un appel pour des perspectives d'avenir pour la jeunesse. L'une de leurs revendications concernent les possibilités des jeunes jusqu'à 25 ans dans leur temps libre, concrètement elles demandent des assouplissements analogues à ceux dont bénéficient les jeunes.

1. Le Conseil fédéral a-t-il prévu de donner suite à cette revendication d'assouplissements pour les jeunes jusqu'à 25 ans?
2. Si oui, dans quel délais ? Si non, peut-il donner une justification?

Réponse

Le Conseil fédéral est conscient que les restrictions liées au COVID-19 sont particulièrement contraignantes pour les jeunes. La charge psychique a fortement augmenté dans cette catégorie d'âge. Pour cette raison, il a déjà instauré des allègements le 1^{er} mars 2021 permettant aux jeunes jusqu'à 20 ans d'avoir des activités sportives et culturelles sans restriction particulière. De plus, les offres d'animation enfance et jeunesse en milieu ouvert sont autorisées. De nouvelles exceptions pour les personnes jusqu'à 25 ans ne sont pas prévues.

Les assouplissements qui sont entrés en vigueur dès le 31 mai 2021 permettent à nouveau de pratiquer de nombreuses activités sportives, y compris collectives, ainsi que des activités culturelles.

Un prochain assouplissement est prévu pour le mois de juin 2021 encore.

Du fait de ces assouplissements importants, il n'apparaît plus indiqué, de l'avis du Conseil fédéral, de favoriser plus spécifiquement les jeunes entre 20 et 25 ans.



Ora delle domande del 7 giugno 2021

Domanda 21.7373 Romano

La Svizzera si muova per disporre del vaccino Johnson&Johnson (J&J)

Il vaccino Johnson&Johnson (J&J), omologato in CH il 22 marzo, viene somministrato in dose singola. Il preparato, indicato come maggiormente efficace sulla variante brasiliana, presenta aspetti interessanti rispetto a Moderna e Pfizer: può essere conservato per 3 mesi in frigorifero, è pronto all'uso (non deve essere disciolto), è fornito in fiale da 5 dosi.

Il CF intende attivarsi per stipulare un contratto d'acquisto di J&J mettendolo rapidamente a disposizione dei professionisti della salute?

Risposta

Gli innovativi vaccini a mRNA di Moderna e Pfizer/BioNTech impiegati in Svizzera si sono rivelati molto efficaci e sicuri. Stando ai risultati di studi in materia, i vaccini a vettore virale come quello di Johnson & Johnson sono meno efficaci: per questo, nel nostro Paese, al momento sono previsti al massimo come alternativa per le persone che non possono o non vogliono essere vaccinate con un vaccino a mRNA. Per coprire adeguatamente questo fabbisogno, l'Ufficio federale della sanità pubblica sta vagliando diverse opzioni. Prima fra tutte, il vaccino di AstraZeneca, non ancora omologato in Svizzera, ma per il quale è stato stipulato un contratto per la fornitura di 5,3 milioni di dosi. Vi è inoltre la possibilità di acquistare altri vaccini nel quadro dell'iniziativa COVAX.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7375 Schneeberger

Home-Office-Empfehlung in Verbindung mit repetitiven Tests - Bürokratisch und umständlich

1. Ist dem Bundesrat bekannt, dass es Kantonen aus Kapazitätsgründen unmöglich ist, die Massentests für die Unternehmen innert nützlicher Frist z. V. zu stellen? Wie schätzt der Bundesrat diesen Umstand ein?
2. Aufgrund welcher Grundlagen wurde diese Massnahme beschlossen?
3. Wann kehrt der Bundesrat bei den Massnahmen zur Eigenverantwortung aller Beteiligten zurück?
4. Die Unternehmer nehmen ihre Verantwortung wahr und haben Schutzkonzepte, warum hat der Bundesrat kein Vertrauen in diese?

Antwort

Die Laborkapazität für das repetitive Testen in Unternehmen ist bei weitem nicht ausgeschöpft. Unternehmen, die an der repetitiven Testung teilnehmen wollen, müssen sich bei ihrem Kanton melden. Um diese in möglichst effiziente Bahnen zu steuern, hat das Bundesamt für Gesundheit ein Musterkonzept ausgearbeitet und zur Verfügung gestellt, Umsetzungsempfehlungen abgegeben und einen wöchentlichen Austausch initiiert. Zudem hat der Bundesrat die Hürden für das repetitive Testen stark gesenkt. So werden etwa nicht nur die Test-Kits und die Analysen, sondern neuerdings auch das Pooling durch den Bund vergütet.

Die Umwandlung der Home-Office-Pflicht in eine Home-Office-Empfehlung führt zu einer erhöhten Mobilität und vermehrten Kontakte zwischen Personen aus unterschiedlichen Haushalten. Dies begünstigt die Ausbreitung des Virus. Die Erfahrungen aus repetitiven Testungen in Unternehmen haben gezeigt, dass die Anzahl positiver Fälle um mehr als 50 Prozent gesenkt und negative Auswirkungen durch Covid-19-Ausbrüche deutlich reduziert werden können. Dies schützt Mitarbeitende ebenso wie den Betrieb und erhöht die Planungssicherheit für Unternehmen, da infektionsbedingte Ausfälle durch Isolation, Ausbruchsuntersuchungen, und Quarantäne vermieden werden.

Die Schweiz befindet sich in der Stabilisierungsphase. Noch nicht alle erwachsenen Personen sowie Kinder hatten Zugang zu einer Impfung. In dieser Phase besteht weiterhin das Risiko eines Anstiegs der Fallzahlen. Infektionsketten müssen daher



rasch unterbrochen werden. Das repetitive Testen, das namentlich aufgrund von dezidierten Forderungen der Sozialpartner ausgeweitet wurde, leistet hier einen wichtigen Beitrag.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7376 Schneeberger Praxisfremde Vorgaben für Proben von Musikvereinen - widersprüchliche Massnahmen

Der Bundesrat hält noch immer an der praxisfremden Vorgabe von 10m²/Pers. für Proben fest. Das verunmöglicht vor allem grösseren Musikvereinen zu proben bzw. auch Konzerte zu veranstalten. Das widerspricht der Absicht von Lockerungen für kulturelle Anlässe:

- wie lange hält der Bundesrat an diesen unsäglichen Vorgaben noch fest und mit welchen Grundlagen?
- wie ist diese Vorgabe von 10m² entstanden, aufgrund welcher Erfahrungen?
- wann ist der nächste Lockerungsschritt vorgesehen?

Antwort

Der Bundesrat hat in seinem Öffnungsschritt vom 31. Mai 2021 die Vorgabe für Aktivitäten von Blasmusikvereinen von 25 auf 10m² verringert, obwohl keine Maske getragen werden kann. Das Virus wird durch Tröpfchen und Aerosole übertragen. Eine Übertragung durch Aerosole ist über weitere Distanzen möglich. Um diese Übertragung möglichst zu verhindern, wird eine Fläche von 10m² pro Person für Aktivitäten mit grossem Risiko der Aerosolbildung als sinnvolle Schutzmassnahme angesehen.

Die Schweiz befindet sich in der Stabilisierungsphase. Noch nicht alle erwachsenen Personen sowie Kinder hatten Zugang zu einer Impfung. In dieser Phase besteht weiterhin das Risiko eines Anstiegs der Fallzahlen. Infektionsketten müssen daher rasch unterbrochen werden. Risikobehaftete Aktivitäten sind weiterhin nur mit Einschränkungen möglich. Diese Strategie hat der Bundesrat in die Konsultation geschickt, wo sie von den Kantonen, den Sozialpartnern sowie den parlamentarischen Kommissionen breite Unterstützung erhielt.

Ein fünfter Öffnungsschritt soll – sofern es die epidemiologische Lage erlaubt – noch im Monat Juni 2021 erfolgen.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7385 Schläpfer Krankenkassenprämien in Warenkorb zur Inflationsbestimmung

Der Warenkorb zur Inflationsbestimmung enthält weder Krankenkassenprämien noch gestiegene Immobilienpreise.

-findet der Bundesrat nicht, dass der Warenkorb ungenügend ist?

-sollte man nicht die Krankenkassenprämien und die inflationär wirkenden Immobilienpreise ebenfalls berücksichtigen?

-wie viel wäre der Inflationsindex heute höher, wenn die Krankenkassenprämien seit Beginn berücksichtigt worden wären?

Antwort

Der Landesindex der Konsumentenpreise (LIK) erfasst in seinem Warenkorb die Konsumausgaben der privaten Schweizer Haushalte. Sozialversicherungsbeiträge, Investitionen und Steuern werden darin nicht erfasst.

Die obligatorischen Krankenversicherungsprämien sind kein Konsum, sondern Transferzahlungen der privaten Haushalte an die sozialen Krankenversicherungen, die im Schadensfall wieder an die Haushalte zurückfliessen. Sie werden daher im LIK-Warenkorb nicht berücksichtigt. Im LIK-Warenkorb sind hingegen die prämierten, einzelnen Gesundheitsleistungen (Arzt-, Spitalleistungen, Medikamente usw.) enthalten.

Unbestritten ist jedoch, dass die steigenden Krankenversicherungsprämien die verfügbaren Einkommen der privaten Haushalte belasten. Diesen Effekt erfasst der Krankenversicherungsprämien-Index. Dieser weist die Prämienentwicklung seit Einführung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG) und ihren Einfluss auf die verfügbaren Einkommen aus.

Aus den oben genannten Gründen lassen sich die Krankenkassenprämien nicht in den LIK integrieren. Man kann somit nicht nachrechnen, wie sich die Krankenkassenprämien auf den LIK und auf die entsprechende Inflation ausgewirkt hätten.

Der Erwerb von Immobilien gehört nicht zum Konsum, sondern zu den Investitionen und ist somit auch nicht Teil des LIK-Warenkorbs. Seit 2020 publiziert das Bundesamt für Statistik (BFS) einen separaten Immobilienpreisindex, der



quartalsweise die Entwicklung der Marktpreise für Wohneigentum in der Schweiz misst. Hingegen gehören Wohnungsmieten zu den Konsumausgaben und sind somit Teil des LIK-Warenkorbs.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7389 Roduit

Quand cessera l'injustice vis-à-vis des parcs aquatiques ?

Les parcs aquatiques ne peuvent pas encore rouvrir leurs espaces intérieurs. C'est injuste par rapport aux bains thermaux ou autres centres de loisirs. Les réponses de l'OFSP ne sont pas satisfaisantes : il n'y a pas plus de problèmes de comportement ou de contacts pour la clientèle, qui est souvent familiale, et le risque sanitaire est moins élevé que dans les bains thermaux. Le Conseil fédéral est-il prêt lors de sa prochaine séance à corriger cette injustice ?

Réponse

Actuellement, les espaces intérieurs accessibles au public dans les installations et les établissements destinés à la culture, aux divertissements, aux loisirs et au sport ne peuvent ouvrir que s'il est possible d'y respecter l'obligation de porter un masque et de garder la distance requise. Les activités sportives d'intérieur, comparables à la grande activité et à la dynamique des parcs aquatiques et des parcs d'attraction (p. ex. piscine à vagues), où il n'est possible ni de porter un masque ni de respecter les distances, ne sont donc autorisées qu'à de strictes conditions, voire ne le sont pas du tout. C'est pourquoi les parcs aquatiques ne peuvent actuellement ouvrir qu'en extérieur. Les espaces intérieurs peuvent cependant ouvrir pour les enfants et les jeunes jusqu'à 20 ans.

La Suisse se trouve dans la phase de stabilisation. Le vaccin n'a pas encore été proposé à toutes les personnes adultes ni aux enfants. Le risque que le nombre de cas augmente est toujours présent. Il faut donc interrompre rapidement les chaînes d'infection. Les activités présentant davantage de risques restent soumises à des restrictions. Le Conseil fédéral a envoyé cette stratégie en consultation, où les cantons, les partenaires sociaux et les commissions parlementaires l'ont largement soutenue.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7392 Chevalley

Urgence climatique : le Tribunal fédéral tient-il compte des décisions des cantons ?

Le canton de Fribourg a déclaré l'urgence climatique. Pourtant le Tribunal fédéral vient de refuser un projet de biogaz dans le canton de Fribourg pour protéger le patrimoine.

Le Conseil fédéral considère-t-il que la législation protège de manière trop stricte le patrimoine bâti au vu de l'urgence climatique ?

A quoi servent ces déclarations si finalement cela n'a aucun effet concret ?

Comment faire pour que les intérêts liés à la protection du climat soient prépondérants ?

Réponse

La protection du patrimoine et l'encouragement des énergies renouvelables représentent tous deux un intérêt national. Le Conseil fédéral est d'avis que les dispositions légales pour la protection du patrimoine culturel sont adéquates et équilibrées. De manière générale, la protection du patrimoine n'empêche pas la transition énergétique. Les projets individuels sont à examiner dans le cadre d'une pesée d'intérêt.

Le Conseil fédéral ne commente pas les décisions du Tribunal fédéral. Les résolutions cantonales pour le climat ne se substituent pas aux dispositions constitutionnelles et légales en vigueur. Elles ont notamment pour but de reconnaître la nécessité d'atténuer le changement climatique et de renforcer la sensibilisation à l'importance des mesures pour la protection du climat.

La protection du patrimoine naturel et culturel est une obligation constitutionnelle. Le Conseil fédéral est d'avis que les éventuels conflits entre les intérêts de la protection de la nature et du patrimoine et les autres intérêts publics peuvent être résolus dans le cadre des processus légaux récemment mis en place, en particulier la révision de la loi fédérale sur l'aménagement du territoire LAT (RS 700) en 2014, celle de la loi fédérale sur l'énergie LEne (RS 730.0) en 2018 et de son ordonnance en 2020.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7397 Weichelt-Picard

Governance: Zentrale Ausgleichskasse und Compenswiss in eine öffentlich-rechtliche Anstalt zusammenführen

Gestützt auf einen Prüfungsauftrag der FinDel, veröffentlichte die Eidgenössischen Finanzkontrolle am 31. Mai 2021 ihre Prüfung zur Organisation der AHV und empfahl, die Zentrale Ausgleichsstelle (EFD) und compenswiss (EDI) aus Gründen der Good Governance zu einer öffentlich-rechtlichen Anstalt zusammenzuführen, da beide Strukturen zentrale und miteinander verknüpfte Aufgaben, insbesondere im Rechnungswesen, wahrnehmen. Wird der Bundesrat diese Empfehlung prüfen? Wenn ja, wann?

Antwort

Der Bundesrat hat den Bericht vom 31. Mai 2021 und den Vorschlag der EFK zur Kenntnis genommen. Die EFK hat keine Empfehlung an den Bundesrat formuliert. Der Bundesrat wird den Vorschlag der EFK in seine weiteren Überlegungen zur Entwicklung der AHV einfließen lassen.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7398 Feller

Comment le Conseil fédéral va-t-il tenir compte de la recommandation du Contrôle fédéral des finances de regrouper la Centrale de compensation et compenswiss?

Le Conseil des Etats (conseil prioritaire) est en train d'examiner le projet de modification de la loi sur l'AVS consacré à la modernisation de la surveillance (19.080). Or, le Contrôle fédéral des finances a publié le 31 mai 2021 un audit qui recommande d'améliorer la gouvernance et la transparence de l'AVS en regroupant la Centrale de compensation et compenswiss. Comment le Conseil fédéral envisage-t-il d'intégrer la recommandation du Contrôle fédéral des finances dans le Message 19.080?

Réponse

Le Conseil fédéral a pris note de l'audit du 31 mai 2021 et de la proposition du CDF. Le CDF n'a pas formulé de recommandation à l'intention du Conseil fédéral. Le Conseil fédéral prendra en considération la proposition du CDF dans ses réflexions ultérieures sur le développement de l'AVS.



Ora delle domande del 7 giugno 2021

Domanda 21.7406 Marchesi

Test Covid-19 gratuiti per andare a cena e a fare la spesa in Italia, il tutto a spese dei contribuenti?

In Ticino si rileva un'esplosione dei test Covid-19 utilizzati da cittadini che li effettuano per avere un "lascia passare" per recarsi nei fine settimana in Italia a cena e a fare la spesa. I costi di questi test, che per un nucleo familiare put, facilmente raggiungere 200 Franchi, sono a carico dei contribuenti. Cosa ne pensa il Consiglio federale di questa prassi? Intende limitarne la possibilità ad esempio mantenendo il test gratuito, ma facendo pagare il certificato per recarsi all'estero?

Risposta

I test ripetuti rappresentano una misura fondamentale per contrastare l'epidemia. Per far sì che tutte le persone che soggiornano in Svizzera abbiano la possibilità di sottoporsi a test periodici, il Consiglio federale ha ampliato a più riprese la strategia di test, pur essendo consapevole che i costi che ne derivano sono ingenti.

È quasi impossibile differenziare le ragioni per le quali vengono effettuati i test (visita alla famiglia, viaggio all'estero o per fare acquisti). Tuttavia, la Confederazione si assume i costi solo di un numero limitato di test: ogni persona, infatti, può sottoporsi gratuitamente a un test antigenico rapido a settimana. Chiunque si sottoponga a test PCR per motivi di viaggio deve sostenerne le spese di tasca propria.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7415 Wyss

Lesbarkeit und Verständlichkeit der Rechnungen im ambulanten OKP-Bereich

Die rechtlichen Grundlagen zur Rechnungsstellung im ambulanten OKP-Bereich sind klar. (u.a. Art. 42 Abs. 3 KVG). Die Lesbarkeit der Codierung ist für Patient:innen jedoch oftmals schwierig.

1. Ist dem Bundesrat ein systematisches Problem der Rechnungsstellung im ambulanten OKP-Bereich bekannt?
2. Sieht er Handlungsbedarf in der Leserlichkeit/Verständlichkeit der Rechnungen?
3. Sieht er Handlungsbedarf im Bereich der Aufsicht? Welche Akteure sollten hier eine tragende Rolle übernehmen?

Antwort

1./2. Es ist dem Bundesrat bewusst, dass bezüglich Verständlichkeit der Rechnungen im ambulanten Bereich Verbesserungsbedarf besteht. Die Angaben sind oftmals nur schwer verständlich. Bei Rechnungen von Ärztinnen und Ärzten sind nebst den ärztlichen Leistungen beispielsweise auch Medikamente und Analysen aufgeführt. Die Rechnung beinhaltet die Tarifiziffern mit der Bezeichnung der Leistungen, die Taxpunkte, die Taxpunktwerte und weitere Angaben. Die Bezeichnungen der Leistungen sind teilweise nicht vollständig ersichtlich. Wie der Endbetrag der Rechnung zustande kommt, ist für die Patientinnen und Patienten ohne Unterstützung schwierig nachzuvollziehen.

Die Botschaft zur Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung «Massnahmen zur Kostendämpfung – Paket 1» erwähnt deshalb, dass die Verständlichkeit der Rechnungen für den Schuldner beziehungsweise für die versicherte Person gegebenenfalls auf Verordnungsstufe weiter zu konkretisieren ist.

3. Grundsätzlich ist es aber Sache der Tarifpartner, für eine verständliche Rechnung zu sorgen. Das Bundesamt für Gesundheit hat bereits Diskussionen mit den Versicherern geführt. Diese haben zwar erste Schritte betreffend Lesbarkeit der Rechnungen für die Versicherten unternommen, zum Beispiel durch die Veröffentlichung publizierter Lesehilfen zu TARMED-Rechnungen auf der Homepage. Soweit dem Amt bekannt, haben jedoch keine Verhandlungen mit den Leistungserbringern zu einer besseren Verständlichkeit der Rechnungen stattgefunden. Das BAG sieht daher vor, die Versicherer und Leistungserbringer



erneut dazu aufzufordern, die Verhandlungen dazu aufzunehmen. Sollte keine einvernehmliche Lösung erreicht werden, wird der Bundesrat eine entsprechende Verordnungsanpassung prüfen.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7418 Walder Lutter contre la transphobie en Suisse

Les effets dévastateurs du climat transphobe sur la vie des personnes transgenres sont reconnus au point pour certain.e.x.s de recourir au suicide.

Le CF tient-il ou a-t-il accès à des statistiques sur le type, le nombre et l'évolution d'agressions (physiques, verbales, sexualisées ou psychologiques) contre des personnes transgenres en Suisse?

Le CF a-t-il connaissance des besoins des personnes concernées par la transphobie et des offres de soutiens spécialisés ?

Réponse

Comme l'a indiqué le Conseil fédéral dans sa prise de position sur le postulat de Marti Samira 19.3064, il considère l'égalité des chances en matière de santé pour les personnes lesbiennes, gays, bisexuelles, transsexuels comme une préoccupation importante. Il veille à ce que leurs intérêts soient pris en compte dans les politiques sanitaires et les rapports sur la santé.

Actuellement, il n'y a que peu de données spécifiques sur la santé des personnes LGBT disponibles. En 2017, les questions sur l'orientation sexuelle ont été élargies dans le module relatif au comportement sexuel de l'Enquête suisse sur la santé (ESS), mais le nombre de cas est trop faible pour permettre des conclusions solides et évaluables. Par ailleurs, l'identité de genre n'a pas encore été prise en considération.

C'est pourquoi l'OFSP a chargé la Haute école de Lucerne (HSLU) d'élaborer, en collaboration avec des acteurs LGBT, un rapport comparatif sur la santé des personnes LGBT. Les personnes transgenres y sont interrogées sur les thématiques de la santé, du comportement sanitaire, de l'accès au système de santé, de la discrimination et des expériences de violence. En outre, l'OFSP a chargé la Haute école de travail social NO (FHNW) de réaliser, en étroite collaboration avec différents acteurs du terrain, une enquête quantitative sur les comportements de protection et les comportements à risque face au VIH et aux autres infections sexuellement transmissibles (Enquête VIH/IST). Les expériences de discrimination sont également prises en compte. L'enquête s'adresse à différents groupes cibles, dont notamment les personnes transgenres.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7422 Buffat **Abonnement autotest Covid-19**

Certaines pharmacies proposent d'envoyer de manière automatique 5 autotests tous les 30 jours. Il suffit de remplir un formulaire et la pharmacie envoie 5 tests tous les mois sans savoir si la personne en aura encore besoin.

Le Conseil fédéral est-il d'avis que cette manière de faire pousse à la consommation au frais de la Confédération ? Combien touche la pharmacie pour la distribution d'autotests ?

Réponse

Les autotests font partie intégrante de la stratégie de tests en ce qui concerne les individuels de nature préventive. De manière générale, nous avons un fort intérêt à ce que les personnes en Suisse se soumettent à des tests réguliers. De plus, l'envoi des autotests par les pharmacies permet un accès non-discriminatoire à la population. En effet, l'accès de certaines catégories de personnes aux autotests, ne pouvant plus se rendre à leur pharmacie pour différentes raisons, est ainsi assuré.

Le Conseil fédéral part du principe que si le nombre de tests envoyés aux particuliers dépasse leurs besoins individuels ou les personnes concernées sont vaccinées, les abonnements correspondants seront annulés.

Le prix des autotests est réglé selon l'Ordonnance 3 sur les mesures destinées à lutter contre le coronavirus. La Confédération prend en charge un montant maximal de 12 frs par autotest. La prise en charge des coûts de ces tests est constamment évaluée selon la situation épidémiologique et adaptée en fonction de celle-ci.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7426 Zuberbühler Millionen-Abschreiber wegen abgelaufener Corona-Tests

Mehr als eine Million PCR-Testkits hatte der Bund laut der «NZZ am Sonntag» im Frühling 2020 als Notreserve gekauft. Da PCR-Tests wegen ihrer biochemischen Bestandteile nicht unbegrenzt haltbar sind und dies erst spät festgestellt wurde, muss der Bund knapp 14 Millionen Franken abschreiben.

- a) warum wurde keine aktive Lagerverwaltung geführt?
- b) weshalb wurde dem Verfalldatum keine Beachtung geschenkt?
- c) wurden Tests vernichtet?
- d) welche Konsequenzen werden aus diesem Schaden gezogen?

Antwort

In der ersten Welle im März und April 2020 war die Versorgung mit Tests nicht sichergestellt. Die PCR-Tests wurden vorsorglich gekauft, um solche Versorgungsprobleme zu vermeiden. Die Lagerhaltung der Tests in so grossen Mengen ist eine Herausforderung. Die Ware war auf mehrere Standorte verteilt und jedes Kit enthält mehrere Komponenten mit unterschiedlichem Verfalldatum. Die Inventarisierung war entsprechend anspruchsvoll und hat rückblickend dazu geführt, dass keine optimale Lagerverwaltung sichergestellt werden konnte.

Mittlerweile ist der Markt sehr gut versorgt, sodass die Labore keinen Bedarf mehr für die vom Bund bestellten und bei der Armeeapotheke gelagerten PCR-Tests haben. Die Reserven wurden in der Folge für die Bewirtschaftung freigegeben und es fand eine aktive Vermarktung bei den Labors und dem zivilen Gesundheitswesen statt. Das Ziel ist, eine Lösung zu finden, damit kein Testmaterial vernichtet werden muss. Die Beschaffung von Testmaterial wird im Rahmen der Evaluation zur Krisenbewältigung untersucht. Darauf basierend werden die notwendigen Schlussfolgerungen gezogen.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7428 Nantermod

Prise en charge des coûts des tests rapides antigéniques : informations confuses

Depuis mars, la Confédération assume le coût des tests antigéniques réalisés indépendamment de l'apparition de symptômes, sur l'initiative du patient, par ex. pour visiter des proches. Or, il n'est pas évident de savoir quand ces coûts sont pris en charges. Les informations sont en partie contradictoires. Selon www.votre-pharmacie.ch, les tests rapides antigéniques sont toujours gratuits, aussi pour des vacances. Qu'est-ce qui est applicable? Cette distinction est-elle réaliste en pratique?

Réponse

Depuis le 15 mars 2021, la Confédération prend en charge les coûts des tests rapides réalisés dans un centre de dépistage, chez un médecin, à l'hôpital ou dans une pharmacie. Il est donc possible de se faire tester gratuitement même en cas d'absence de symptômes du coronavirus. Le but de la stratégie est de faciliter l'accès aux tests pour que le plus de monde possible se fasse tester. Pour cette raison, le motif pour lequel une personne se teste n'est pas important et n'a pas été spécifié.

Les coûts des tests PCR sont couverts si le test est effectué, par exemple, en raison de symptômes, suite à une notification de l'application SwissCovid ou à la demande des autorités/sur prescription médicale. Par contre, les frais ne seront pas couverts si le test est réalisé pour voyager.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7431 Glarner

Bundesbeiträge für eine Organisation gegen Hate speech, deren Mitarbeiter selber Hate speech betreiben?

Es liegen zahlreiche Screenshots vor, welche belegen, dass verantwortliche Mitarbeiter des Vereins Netzurgence selber aktiv Hate speech im Internet betreiben. Gemäss eigenen Angaben der verantwortlichen Betreiberin (alt Kantonsrätin Jolanda Spiess-Hegglin) bekommt der Verein Netzurgence neuerdings Gelder aus Kassen des Bundes.

Trifft dies zu und wenn ja: Wie hoch sind die vorgesehenen jährlichen Beträge?

Antwort

Es trifft zu, dass der Verein Netzurgence projektbezogene Unterstützungen von Bundesstellen erhält.

Die Fachstelle für Rassismusbekämpfung (FRB) unterstützt gemäss der «Verordnung über Menschenrechts- und Antirassismusprojekte» (SR 151.21) Präventions- und Sensibilisierungsarbeit bisher zwei Projekte:

- «Mit Herz gegen Hass im Netz» (2018-2019) mit CHF 12'000. Mit dem Projekt wurden Schulungen zum Umgang mit rassistischer Hassrede und Hetze im Netz durchgeführt für Lehrpersonen, Kinder und Jugendliche, interessierte Vereine und NGOs.
- «#NetzDataBase (#NDB): Rassismus im Netz der Schweiz» (2020-2021) mit CHF 40'000. Das Projekt liefert die erste, systematisch erhobene und umfassende Datenanalyse von Onlinerassismus.

Das Eidgenössische Büro für die Gleichstellung von Frau und Mann (EBG) kann gestützt auf die Verordnung gegen Gewalt gegen Frauen und häusliche Gewalt (SR 311.039.7) Finanzhilfen vergeben:

- Die Unterstützung für das Projekt «#NetzAmbulanz – Gender-based Cyber Violence (GBCV) Kompetenzzentrum» (2021-2022) des Vereins Netzurgence beträgt CHF 192'000. Das Projekt richtet sich gegen Cyber-Gewalt gegen Frauen und Mädchen im Kontext häuslicher Gewalt.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7432 Riniker

Corona Schnelltest – gibt es Alternativprodukte neben dem Roche Corona Schnelltest?

Seit April 2021 können in der Schweiz für Selbsttests pro Person alle 30 Tage fünf Roche Corona Selbsttests bezogen werden.

- Warum ist nur ein Produkt, der Corona Schnelltest (Roche), für den breiten Gebrauch in der Schweiz zugelassen, wenn 20 Tests im März bereits validiert waren?
- Bis wann ist mit der Zulassung von weiteren Schnelltests in der Schweiz zu rechnen?
- Welches ist der Einkaufspreis für einen Roche Corona Schnelltest, der durch den Bund gegenüber Roche bezahlt werden muss?

Antwort

Antigen-Schnelltests zur Eigenanwendung müssen durch das BAG validiert werden und eine Ausnahmegewilligung durch die Swissmedic oder eine CE-Zertifizierung haben.

Bis heute sind zwei Selbsttests für die Eigenanwendung bewilligt worden. Aktuell befindet sich ein weiterer Test in der Prüfung durch Swissmedic. Zudem wurden die ersten Anträge von CE-zertifizierten Selbsttests eingereicht. In den nächsten Tagen sollten zwei CE-zertifizierte Selbsttest auf der Internetseite des BAG gelistet und entsprechend vom Bund vergütet werden können.

Der Einkauf der Selbsttests geschieht nicht zentral durch den Bund, sondern läuft über die üblichen Vertriebskanäle. Roche stellt dem Bund für die Tests deshalb keine Rechnungen. Der Bund übernimmt die Kosten von maximal 12 Franken pro Selbsttest bei Durchführung bzw. Abgabe durch die Leistungserbringer.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7436 Gutjahr Berufsmessen in Gefahr?

Viele für den Herbst geplante Grossveranstaltungen u.a. auch Berufsmessen können nicht rechtzeitig geplant oder müssen schon jetzt abgesagt werden, weil die definierten Bedingungen für eine Durchführung unklar oder zu streng sind.

1. Ist sich der Bundesrat bewusst, dass die Durchführung von Berufsmessen, die für die Berufswahl unserer Jugendlichen besonders wichtig sind, erschwert oder verunmöglicht wird?
2. Was gedenkt er zu tun?
3. Warum hat man nicht mehr Vertrauen in die Schutzkonzepte?

Antwort

Der Bundesrat ist sich der grossen Bedeutung von Berufsmessen bewusst. Mit dem vierten Öffnungsschritt und dem Schutzschirm, die der Bundesrat am 26. Mai 2021 beschlossen hat, konnte er für diese Messen die Planungssicherheit erhöhen. Grosse Fach- und Publikumsmessen mit mehr als 1000 Besucherinnen und Besuchern sind ab dem 1. Juli 2021 zulässig, wenn die zuständige kantonale Behörde dem Organisator für ihre Durchführung eine Bewilligung erteilt. Die entsprechenden Bewilligungskriterien für Grossveranstaltungen zeigen, dass der Bundesrat Vertrauen in die Umsetzung von Schutzkonzepten setzt.

Bei günstiger epidemische Lage will der Bundesrat im Monat August die Kapazitätsgrenze bei Grossveranstaltungen weiter ausbauen. Dieser Schritt ist eng mit dem Eintritt in die Normalisierungsphase verknüpft, wenn alle impfwilligen Personen geimpft sind.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7438 Roduit

Des restrictions arbitraires à l'encontre des hôtels de bien-être

Le Conseil fédéral a décidé de limiter la capacité des installations de bien-être à 15 m² par personne. La nouvelle règle s'applique aussi aux installations dans les hôtels même si elles sont réservées aux clients de l'hôtel. Ces derniers mois, cependant, les mesures de protection prises pour ces installations hôtelières ont été bien suffisantes et sûres. Le Conseil fédéral est-il conscient que cette restriction arbitraire de capacité entrave massivement les activités des hôtels de bien-être?

Question 21.7444 Nantermod

Mesures Covid-19 pour les spas dans l'hôtellerie

Dans la dernière étape d'ouverture, le Conseil fédéral et les autorités ont décidé de limiter la capacité des installations de spa, y-compris dans les hôtels. Pourtant, ces derniers mois, les mesures de protection ont fait leurs preuves.

Des statistiques ou des études font-elles état de clusters dans les spas des exploitations hôtelières qui puissent expliquer cette décision ? A défaut, le CF envisage-t-il de corriger la réglementation en vue de la dernière étape d'ouverture ?

Réponse

Depuis le 31 mai 2021, une surface minimale de 15 m² par personne s'applique dans les stations thermales et les installations de bien-être. Afin de garantir l'égalité des droits, ces règles sont les mêmes pour tous les prestataires. Plusieurs études scientifiques l'ont montré : le risque d'infection est nettement plus élevé pour les activités qui se déroulent à l'intérieur et sans masque.

La Suisse se trouve dans la phase de stabilisation. Le vaccin n'a pas encore été proposé à toutes les personnes adultes ni aux enfants. Le risque que le nombre de cas augmente est toujours présent. Il faut donc interrompre rapidement les chaînes d'infection. Les activités présentant davantage de risques restent soumises à des restrictions. Le Conseil fédéral a envoyé cette stratégie en consultation, où les cantons, les partenaires sociaux et les commissions parlementaires l'ont largement soutenue.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7445 Roth Franziska Beschaffung von Casirivimab/Imdevimab, sog. Monoklonale Antikörper

Der Bund beschafft zu Recht 3000 Dosen des in der Schweiz nicht zugelassenen Präparats Casirivimab/Imdevimab und verteilt es an die Kantone zur Anwendung. Es ist für nicht geimpfte Risikopersonen reserviert und soll schwere Verläufe verhindern.

- Werden die Behandlungsdaten im Rahmen einer Studie gesammelt und bewertet, wenn nein warum nicht?
- Wie viel kostet das Präparat?
- Wie viele prophylaktische Behandlungen braucht es, um einen schweren Verlauf zu verhindern?

Antwort

Die Behandlungsdaten werden nicht im Rahmen einer Studie gesammelt. Dies wäre nur dann möglich, wenn die Herstellerfirma eine Studienmedikation zur Verfügung stellen würde. Die Clinical Care Group der Swiss National COVID-19 Science Task Force empfiehlt, bei jedem Patienten und jeder Patientin den Therapieverlauf und Therapieerfolg im Patientendossier festzuhalten.

Der Preis beträgt 2'300.00 CHF (exkl. MwSt.) pro Präparat.

Das Arzneimittel wird nicht prophylaktisch eingesetzt, sondern nur zur Therapie von neu mit SARS-CoV-2 infizierten Personen. Studienergebnisse haben aber gezeigt, dass durch den frühzeitigen therapeutischen Einsatz der monoklonalen Antikörper Casirivimab/Imdevimab bei neu Infizierten im Vergleich zu Placebo Spitaleinweisungen und Todesfälle um bis zu 70% vermindert werden konnten.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7446 Roth Franziska Finanzhilfen für die Schaffung von Betreuungsplätzen in Zeiten von Covid-19

Kitas, SEB und TFO haben aufgrund der anhaltenden Covidsituation weniger Auslastung. Das Bundesamt für Sozialversicherungen spricht die Gelder wenn Bedarf ausgewiesen ist. Als ausgewiesener Bedarf gilt bei Kitas, die ihr Angebot erhöhen, wenn die Platzzahl um einen Drittel aber im Minimum um 10 erhöht wird. Wurde die Covid-19-Ausnahmesituation bei der Gesuchsstellung der Anstossfinanzierung berücksichtigt und wenn ja wie? Wenn Nein warum nicht?

Antwort

Mit den Finanzhilfen für familienergänzende Kinderbetreuung wird die Schaffung zusätzlicher Plätze für die Tagesbetreuung von Kindern gefördert. Institutionen der familienergänzenden Kinderbetreuung müssen den Bedarf nach zusätzlichen Betreuungsplätzen ausweisen. Im Rahmen des Prüfverfahrens wird der Ausnahmesituation infolge der Covid-19-Pandemie angemessen Rechnung getragen.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7455 Humbel

Sicheres, praxistaugliches und schnell umsetzbares Covid-Zertifikat

FHM/pharmaSuisse/HIN haben dem Bund ein Angebot für ein Impfzertifikat gemacht, das alle Anforderungen des Bundes (Datenschutz, dezentrale Speicherung der Daten, praxisnah, benutzerfreundlich) erfüllt und schnell umgesetzt werden könnte. Für die Kompatibilität mit dem EU-Zertifikat muss einzig der Signaturschlüssel von HIN durch den Bund anerkannt werden. Dieser könnte beim BIT deponiert werden. Wieso hat der Bundesrat diese für alle Akteure optimale und schnell umsetzbare Lösung abgelehnt?

Antwort

Das BAG hat rund fünfzig eingegangene Angebote für ein Impfzertifikat geprüft. Die Lösung von FMH/PharmaSuisse kam in die engere Auswahl. Sie wurde schliesslich aus folgenden Gründen nicht weiterverfolgt: Die vorgeschlagene Lösung wurde zwar als gute Teillösung für Aussteller bewertet. Für die beiden anderen, nicht minder relevanten Zielgruppen der Halter und Prüfer, hätte die Lösung jedoch nicht direkt eingesetzt werden können. Weiter war die Bereitschaft von FHM/PharmaSuisse, den Quellcode offenzulegen und publik zu machen, nicht ausreichend.

Um die Zertifikatsgenerierung für die Ärztinnen und Ärzte sowie Apothekerinnen und Apotheker so effizient wie möglich zu gestalten, nutzt die Lösung des Bundes zum einen die von FMH/PharmaSuisse ebenfalls vorgeschlagenen HIN-Identitäten, um sich am System anzumelden. Zum anderen wird die HIN-Lösung mittels einer Schnittstelle an den Zertifikatsgenerator des Bundes angeschlossen, so dass die Leistungserbringenden direkt aus ihrem gewohnten System heraus Zertifikate generieren können.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7456 Humbel

Transparenz über die Ct-Werte der PCR-Covid-19-Tests

Es scheint wissenschaftlich unbestritten zu sein, dass PCR-Resultate mit höherem Ct-Wert eher kein infektiöses Virus nachweisen. Es wäre daher angezeigt, einen Cut-off zu definieren und Werte ab bspw. 25-30 als negatives bzw. nicht quarantäne-relevantes Ergebnis zu werten.

Ist der Bundesrat bereit, die Ct-Werte der positiv Getesteten bekanntzugeben und einen Cut-off zu definieren, ab welchen ein Test als irrelevant positiv gilt und folglich keine Quarantäne bedingt?

Falls nicht, wieso?

Antwort

Die Ct-Werte der getesteten Personen werden im Meldesystem nicht an das Bundesamt für Gesundheit (BAG) übermittelt und können daher nicht zur Verfügung gestellt werden.

Einen analytischen Cut-off für molekulare Analysenergebnisse zu definieren, liegt in der Verantwortung der Labore. Zudem wird für handelsübliche Kits von den Herstellern ein Cut-off angegeben.

Zusätzlich zu einem positiven PCR-Resultat entscheidet die Anamnese (Symptomatologie und Kontakte der Patientin oder des Patienten), ob ein Übertragungsrisiko bestehen könnte. Diese wird durch eine Fachperson eingeschätzt.

Es gibt derzeit keine eindeutigen Kriterien (z.B. einen bestimmten Ct-Wert der PCR), um sicher abschätzen zu können, ob jemand ansteckend ist. Das BAG diskutiert diese Fragestellung regelmässig mit Fachexpertinnen und -experten. Die Einschätzung ist immer die gleiche: Angesichts der Vielfalt der in der Schweiz verwendeten Extraktions- und PCR-Systeme ist es nicht möglich, Ct-Grenzwerte zu definieren, die für alle Systeme und alle Labors verwendet werden können.



Ora delle domande del 7 giugno 2021

Domanda 21.7457 Gysin Greta **Medicina preventiva e vaccini**

La Confederazione non può investire in medicinali di cura, ma ha il compito di investire nella prevenzione.

Il Consiglio federale concorda che i vaccini rientrano in questa medicina preventiva, e quindi negli ambiti in cui la Confederazione può investire?

Risposta

Secondo la legge sulle epidemie, il Consiglio federale assicura l'approvvigionamento della popolazione con gli agenti terapeutici più importanti per lottare contro le malattie trasmissibili, per quanto non lo possa garantire con i provvedimenti previsti nella legge sull'approvvigionamento del Paese. Tra questi agenti terapeutici rientrano sia i medicinali per il trattamento delle malattie trasmissibili sia quelli per la loro prevenzione (p. es. i vaccini).

Inoltre, la legge COVID-19 concede alla Confederazione un margine di manovra più ampio per la promozione della produzione di medicinali (inclusi i vaccini) nel contesto della pandemia di COVID-19. Di conseguenza, nella sua seduta del 19 maggio 2021, il Consiglio federale ha approvato un programma di promozione a tempo determinato per i medicinali contro la COVID-19 che durerà fino alla fine del 2022. Il programma sarà pubblicato non prima di luglio 2021.

Con la sua decisione del 19 maggio 2021, il Consiglio federale punta, anche per l'anno 2022 e oltre, soprattutto su contratti di riservazione e in caso di pandemia incentrati sui vaccini a mRNA. Questo approccio consente l'approvvigionamento con un portafoglio di vaccini diversificato. Inoltre, al più tardi entro la fine del 2021 dovrà essere elaborata una strategia per la promozione a lungo termine della ricerca, dello sviluppo e della produzione di vaccini, per consolidare la posizione della Svizzera come attore significativo in questo settore.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7458 Friedli Esther Restaurantbesuch gehört zum täglichen Leben

Über 2.5 Millionen Menschen besuchen täglich in der Schweiz ein Restaurant, sei es für einen Kaffee, ein Feierabendbier oder ein Essen mit Familie und Freunden. Es gehört daher für viele Menschen in unserem Land zum Alltag und ist für das soziale und gesellschaftliche Leben von grösster Bedeutung. Teilt der Bundesrat daher die Ansicht, dass ein Restaurantbesuch für die Menschen in unserem Land gleich alltäglich ist wie Einkaufen, Benutzung ÖV oder der Gang zu einer Behörde?

Antwort

Der Bundesrat teilt die Ansicht, dass Restaurants für das soziale und gesellschaftliche Leben wichtig sind. Seit dem 19. April 2021 können Restaurants und Bars ihre Terrassen öffnen. Seit 31. Mai 2021 dürfen sie auch wieder Tische in den Innenbereichen besetzen. Weiterhin gilt, dass der Restaurantbetrieb ein erhöhtes epidemisches Risiko darstellt, da Personen aus mehreren Haushalten über längere Zeit ohne Maske und ohne Abstand zusammenkommen.

Die Schweiz befindet sich in der Stabilisierungsphase. Noch nicht alle erwachsenen Personen sowie Kinder hatten Zugang zu einer Impfung. In dieser Phase besteht weiterhin das Risiko eines Anstiegs der Fallzahlen. Infektionsketten müssen daher rasch unterbrochen werden. Risikobehaftete Aktivitäten sind weiterhin nur mit Einschränkungen möglich. Diese Strategie hat der Bundesrat in die Konsultation geschickt, wo sie von den Kantonen, den Sozialpartnern sowie den parlamentarischen Kommissionen breite Unterstützung erhielt.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7459 Friedli Esther

Wann hebt der Bundesrat endlich alle Freiheitsbeschränkungsmassnahmen auf?

Sobald alle erwachsenen Impfwilligen in der Schweiz eine Erst- und Zweitimpfung erhalten haben, will der Bundesrat gemäss 3-Phasen-Plan alle freiheitsbeschränkenden Covid-Massnahmen aufheben. Dies war ursprünglich per Ende Juni gedacht, dann Ende Juli und jetzt hört man schon Ende August oder später. Ist der Bundesrat aufgrund der stark fallenden Covid-Fallzahlen und der tiefen Hospitalisierungsrate nicht auch der Meinung, dass alle Massnahmen per Ende Juni aufgehoben werden können?

Antwort

An seiner Sitzung vom 12. Mai 2021 hat der Bundesrat das Drei-Phasen-Modell beschlossen, welches das strategische Vorgehen bis zum Austritt aus der Covid-19-Krise skizziert. Das Modell wurde in der Konsultation von den Kantonen, den Sozialpartnern und den parlamentarischen Kommissionen breit unterstützt.

Wichtigster Orientierungspunkt für das weitere Vorgehen ist der Fortschritt der Durchimpfung der Schweizer Bevölkerung. Aktuell befindet sich die Schweiz in der Stabilisierungsphase. In dieser Phase besteht weiterhin das Risiko eines Anstiegs der Fallzahlen. Infektionsketten müssen daher rasch unterbrochen werden.

Risikobehaftete Aktivitäten sind weiterhin nur mit Einschränkungen möglich. Bei günstiger epidemischer Lage wird der Bundesrat noch im Monat Juni 2021 einen fünften Öffnungsschritt beschliessen.

Sobald die impfwillige erwachsene Bevölkerung vollständig geimpft ist, beschliesst der Bundesrat den Wechsel in die Normalisierungsphase. Der Bundesrat hat stets festgehalten, dass dieser Phasenwechsel stark von der Impfbereitschaft der Bevölkerung abhängig ist. Bereits im März 2021 hat der Bundesrat Szenarien publiziert, wonach die Durchimpfung bei einer Impfbereitschaft von 60% in der zweiten Hälfte des Monats Juli und bei einer Impfbereitschaft von 75% in der zweiten Hälfte des Monats August abgeschlossen werden kann.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7460 Bircher Aufhebung der Covid-Massnahmen

Im Drei-Phasen Papier des Bundesrates ist die Rede davon, dass die Massnahmen rund um die Covid Pandemie aufgehoben werden, sobald alle ein Impfangebot erhalten haben, die das möchten. Dies wird im Sommer 2021 der Fall sein. Was passiert, wenn der Impfstoff für die 12 bis 16 Jährigen freigegeben wird? Damit wir der mögliche Impfkreis vergrössert. Das gleiche gilt für die Auffrischungsimpfung der Altersheimbewohner. Wird dann die Aufhebung der Massnahmen nach hinten verschoben?

Antwort

Wie im Drei-Phasen-Modell vorgesehen, ist der Wechsel von der Stabilisierungs- in die Normalisierungsphase vorgesehen, sobald die erwachsene impfwillige Bevölkerung vollständig geimpft ist. Weder eine allfällige Empfehlung für Risikopersonen, eine Auffrischungsimpfung durchzuführen, noch die Erweiterung des Impfungszugangs auf die unter 16-Jährigen haben somit Auswirkungen auf den Zeitpunkt des Phasenwechsels. Den Kantonen wird empfohlen, alterspriorisiert zu verimpfen. Jugendliche sollen erst dann geimpft werden, wenn allen erwachsenen Personen ein Impfangebot gemacht wurde.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7461 Bircher BAG Empfehlungen Covid Impfung für Kinder

Das BAG empfiehlt, dass wenn Kinder ab 12 Jahren gegen Covid geimpft werden wollen, dass sie keine Zustimmung der Eltern benötigen. Ist dies ein Novum? Wie ist die Situation bei anderen Impfungen z.B. HPV, oder sonstigen medizinischen Eingriffen? Wer haftet bei Streitigkeiten zwischen Arzt und Eltern?

Antwort

Jede Impfung stellt eine Verletzung der körperlichen Integrität dar und bedarf deshalb einer Einwilligung. Grundsätzlich gilt, dass eine solche Einwilligung nur dann rechtsgültig gegeben werden kann, wenn die betreffende Person urteilsfähig ist. Auch Minderjährige in der Altersstufe von 12 bis 18 Jahren gelten als weitgehend urteilsfähig, soweit sie psychisch gesund und bei Bewusstsein sind. Die Urteilsfähigkeit muss aber fallbezogen beurteilt werden.

Die Empfehlungen des Bundesamts für Gesundheit zur Covid-19-Impfung weichen von diesem Grundsatz nicht ab. Sie sehen nicht grundsätzlich vor, dass bei Kindern ab 12 Jahren keine Zustimmung der Eltern erforderlich ist. Nur wenn ein Kind als urteilsfähig zu betrachten ist, braucht es keine Einwilligung der Eltern oder der Erziehungsberechtigten.

Schulimpfungen (z.B. HPV) sind in der Kompetenz der Kantone. Hier führt der Kanton bzw. der Schulgesundheitsdienst i.d.R. Impfungen in der Schule nur mit schriftlicher Einwilligung der Eltern durch. Wenn eine Schülerin oder ein Schüler geimpft werden möchte, die Eltern aber nicht zugestimmt haben (oder umgekehrt), setzt sich der Dienst mit den Eltern und dem Kind in Verbindung, um deren Zustimmung einzuholen. Führen auch solche Gespräche nicht zu einer Einigung, kann das Kind sich auch ohne Einwilligung der Eltern für eine Impfung entscheiden, wenn es urteilsfähig ist.

Liegt eine rechtsgenügende Einwilligung des urteilsfähigen Kindes vor, so hat eine allfällige Uneinigkeit zwischen einer Ärztin oder einem Arzt und den Eltern oder Erziehungsberechtigten des Kindes keinen Einfluss auf die Haftung für allfällige Impffolgeschäden. Auch bei Covid-19-Impfstoffen kommen die üblichen



Haftungsregeln zur Anwendung (Haftung des Impfstoffherstellers, der impfenden Person oder des Spitals sowie subsidiär des Bundes).



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7464 Lohr Teure Booster-Impfungen?

Gemäss Angaben des BAG und der Impfstoffhersteller hält die Wirkung der Corona-Impfungen nicht unbegrenzt an. Demnach würden wir schon bald Auffrischungsimpfungen benötigen. Im Sonntagsblick vom 16. Mai war zu lesen, diese sogenannten Boosterimpfungen könnten über 100 Dollar kosten. Entspricht diese Zahl der Realität? Müssten Auffrischungsimpfungen aufgrund von Skaleneffekten nicht günstiger sein als die ersten Impfdosen? Mit welchen Kosten rechnet der Bundesrat für den zweiten Impfzyklus?

Antwort

Auch für das kommende Jahr 2022 wird der Fokus der Impfstoffbeschaffung auf mRNA-Impfstoffen liegen. Um diese angestrebte Versorgung sicherzustellen, steht das BAG in engem Kontakt mit unterschiedlichen Herstellern. Mit Moderna hat die Schweiz bereits einen Vertrag abgeschlossen, der die Lieferung von 7 Millionen Dosen (mit Möglichkeit auf weitere 7 Millionen Dosen) in den ersten Monaten des Jahres 2022 vorsieht. Der vertrauliche Preis pro Impfdose, der in diesem Vertrag festgehalten wurde, liegt deutlich unter dem in der Frage genannten Betrag. Auch in Bezug auf andere Hersteller, mit denen das BAG in Kontakt steht, liegen aktuell keine Informationen vor, die auf einen solchen Preis pro Dose hindeuten.



Heure des questions du 7 juin 2021

Question 21.7472 Wehrli

Vaccination Covid-19. Quelle solidarité avec les Suisses de l'étranger ?

Quelle est la situation des Suisses de l'étranger face au covid ? En particulier est-ce que le DFI est disposé à mettre des vaccins à disposition des Suisses de l'étranger qui vivent dans les pays où la situation sanitaire demeure préoccupante et à la planification de vaccination pas ou peu assurée, ceci au nom de la LOGA art. 6 al.4 qui donne au Conseil fédéral le mandat d'encourager la solidarité nationale ?

Réponse

L'aide dans les situations d'urgence ne s'étend en principe pas aux vaccinations à l'étranger. Chaque individu est responsable de la préparation et du déroulement d'un séjour à l'étranger. Selon la loi, il revient aux Suisses de l'étranger de supporter eux-mêmes les risques découlant du fait que les soins médicaux ne sont pas garantis dans la même mesure partout dans le monde. Les Suisses de l'étranger assujettis à l'assurance obligatoire des soins en Suisse (assurance de base) peuvent se faire vacciner dans notre pays. S'ils ne disposent pas d'une telle assurance, ils doivent se faire vacciner à leur lieu de résidence à l'étranger.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7490 Prelicz-Huber Obergrenze bei der MiGeL

Laut Aussagen eines Patienten hat die MiGeL neu eine absolute Obergrenze für die Kostenübernahme von Stomamaterial durch die Krankenkasse. Zusätzliche Kosten sind auch mit Arzteugnis von den Patient*innen zu tragen. Dem Betroffenen versicherte die Krankenkasse, die Kosten zu übernehmen, falls das Gesetz es erlaube.

- Gibt es die absolute Obergrenze trotz Arzteugnis bei der MiGeL und warum?
- Wie will der Bundesrat die finanzielle Belastung und Ungleichbehandlung der Chronischkranken beheben?

Antwort

Der in der Mittel- und Gegenständeliste aufgeführte Höchstvergütungsbetrag stellt den Betrag dar, der maximal von den Versicherern im Rahmen der obligatorischen Krankenpflegeversicherung vergütet werden kann. Im Rahmen der laufenden Revision der Mittel- und Gegenständeliste wurde das Kapitel Stomaartikel überprüft und revidiert. Dafür wurde eine Arbeitsgruppe mit externen ExpertInnen eingesetzt, darunter auch Stomatherapeutinnen und -therapeuten welche die entsprechenden Positionen nach den Kriterien der Wirksamkeit, Zweckmässigkeit und Wirtschaftlichkeit überprüften. Im Rahmen der Wirtschaftlichkeitsbeurteilung wurden auch die Preise im Ausland erhoben. Bezüglich der Stomamaterialien konnte festgestellt werden, dass die Preise im europäischen Ausland gegenüber der Schweiz um bis zu 50% günstiger sind. Der Höchstvergütungsbetrag für die Stomaversorgung wurde per 1. April 2019 um 20% auf CHF 5040 gesenkt.

In speziellen medizinisch begründeten Fällen kann bei höherem Aufwand bis maximal das Doppelte des genannten Höchstbetrages jeweils für 1 Jahr vergütet werden. Dies erfolgt auf vorgängige Kostengutsprache des Versicherers, der die Empfehlung der Vertrauensärztin oder des Vertrauensarztes berücksichtigt.

Ausserdem ist ein Monitoring der Kosten- und Mengenentwicklung zur Beobachtung der Wirkungen der Mittel- und Gegenständeliste-Revision vorgesehen. Zusätzlich sollen bei den grössten Kostenbereichen und dort, wo besondere Fragen hinsichtlich der Auswirkungen der Revision bestehen, gezielt vertiefte Analysen durchgeführt werden. Mit der Senkung des Höchstvergütungsbetrages sollen nicht die Betroffenen



bestraft werden, sondern die Hersteller ihre stark überhöhten Preise entsprechend anpassen und senken.



Fragestunde vom 7. Juni 2021

Frage 21.7493 Schneider Schüttel

16'127 - wie unterstützt der Bund die Kantone, Städte und grösseren Gemeinden bei der Armutsbekämpfung?

"16127" - das ist die Anzahl Pakete, die seit Beginn der Lebensmittelverteilung in Les Vernents in Genf durch Freiwillige abgegeben wurden, und der Name der kürzlich in Bern eröffneten Ausstellung. Die Corona-Krise hat vielerorts die sozialen Ungleichheiten verschärft und die Situation von Armutsbetroffenen deutlich verschlechtert. Gerade grössere Gemeinden und die Städte sind vor zusätzliche Herausforderungen gestellt. Wie unterstützt der Bund diese und die Kantone bei der Armutsbekämpfung?

Antwort

Der Bund hat im Rahmen der Arbeitslosenversicherung und mit der Corona-Erwerbsausfallentschädigung umfassende Massnahmen getroffen, um die sozialen Folgen der Corona-Krise abzufedern. Damit hat er auch die Kantone wesentlich entlastet, da die Fallzahlen der Sozialhilfe bis anhin kaum zugenommen haben. Für die Linderung persönlicher Notlagen, die mit den Massnahmen des Bundes nicht abgewendet werden können, sind die Kantone und Gemeinden zuständig. Darüber hinaus verfügen Bund, Kantone und Gemeinden mit der Nationalen Plattform gegen Armut über gemeinsame Gremien, um Wissen zur Armutsbekämpfung auszutauschen sowie die aktuellen Entwicklungen zu verfolgen. Schliesslich werden es die verschiedenen Analysen und Evaluationen der Covid-Erwerbsausfallentschädigung erlauben, besonders gefährdete Bevölkerungsgruppen zu identifizieren und mögliche Lücken in der sozialen Absicherung zu untersuchen.

NATIONALRAT – CONSEIL NATIONAL
Sommeression 2021 – Session d'été 2021

2021.7480

Frage Thomas Aeschi
Question Thomas Aeschi

Offene Türen im Bundeshaus!

Text der Frage vom 2. Juni 2021

Seit Ausbruch der Corona-Pandemie bleibt der Haupteingang des Bundeshauses die meiste Zeit geschlossen. Statt ein für die Bevölkerung offenes Haus zu sein, wird das Bundeshaus immer mehr zu einem abgekapselten Elfenbeinturm. Ist die Verwaltungsdelegation bereit, zu einer Politik der offenen Türen im Bundeshaus zurückzukehren, den Haupteingang des Bundeshauses während den Sitzungen des Parlaments offen zu lassen und auch Tagesbesucher wieder durch den Haupteingang ins Bundeshaus einzulassen?

Ouvrir les portes du Palais fédéral !

Texte de la question du 2 juin 2021

Depuis l'apparition de la pandémie de Covid-19, l'entrée principale du Palais fédéral est restée fermée la plupart du temps. Au lieu d'être un édifice accessible à la population, le Palais fédéral se transforme peu à peu en tour d'ivoire fermée au monde extérieur. La Délégation administrative est-elle prête à revenir à une politique de la porte ouverte au Palais fédéral, à laisser l'entrée principale ouverte pendant les sessions parlementaires et à permettre aux visiteurs journaliers d'entrer dans le bâtiment par l'entrée principale ?

Antwort des Büros vom 7. Juni 2021

Gemäss Parlamentsgesetz obliegt das Hausrecht der Verwaltungsdelegation (VD). Sie übt diese Kompetenz in letzter Instanz aus. Zur Frage nimmt die VD wie folgt Stellung:

«Das Parlamentsgebäude ist und bleibt ein offenes Haus. Im Sicherheitskonzept für das Parlamentsgebäude steht: «Der Schutz des Parlamentsgebäudes und der sich im Parlamentsgebäude aufhaltenden Personen ist unter Beibehaltung einer Politik des «offenen Hauses» und unter Wahrung der Verhältnismässigkeit zu gewährleisten.»

Die Sicherheitsmassnahmen für das Parlamentsgebäude wurden im Lichte der Vorfälle beim Reichstag in Berlin, dem Capitol in Washington und verschiedener bewilligter und unbewilligter Aktionen auf dem Bundesplatz analysiert und gestützt darauf eine Risikobeurteilung vorgenommen. Die Beurteilung zeigte dabei Schwachstellen beim Eingang Nord (Seite Bundesplatz), was zu einer Anpassung des Einsatzdispositivs führte. Dabei soll das Einsatzdispositiv ein Eindringen Unbefugter in das Gebäude, physische Bedrohungen und Sachbeschädigungen sowie einen Missbrauch des Gebäudes zu Propagandazwecken – wie wir das in Washington gesehen haben - verhindern. Magistratspersonen, Mitglieder der Eidgenössischen Räte, Verwaltungspersonal sowie Besucherinnen und Besucher sind während des Aufenthalts im Parlamentsgebäude geschützt und die Sessionen der Eidgenössischen Räte

und die Kommissionssitzungen können ungehindert durchgeführt werden. Das Einsatzdispositiv wurde durch die Verwaltungsdelegation genehmigt.

Besucherinnen und Besucher benützen sowohl während als auch ausserhalb der Session den im Jahr 2019 neu gestalteten Eingang auf der Südseite des Parlamentsgebäudes. Im Empfangsbereich werden sie von Ratsmitgliedern zu einem persönlichen Besuch empfangen, sie können sich über das Parlamentsgebäude informieren und zu einer öffentlichen Führung starten.

Im Moment ist der Zutritt noch stark eingeschränkt wegen der pandemischen Situation. Die Verwaltungsdelegation wird in der Sitzung vom 14. Juni 2021 über weitere Lockerungen nach der Sommersession beraten.»

Réponse du bureau du 7 juin 2021

La loi sur le Parlement confère à la Délégation administrative (DA) le droit de disposer et de régler l'accès au Palais du Parlement. Elle exerce cette compétence en dernier ressort. La DA répond comme suit à la question:

« Le Palais du Parlement est – et demeure – un édifice accessible à la population. Le concept de sécurité précise que « [l]a protection des biens et des personnes dans le Palais du Parlement est assurée par la mise en œuvre de moyens en rapport avec l'objectif poursuivi, et dans le respect de la tradition d'accueil propre au Parlement ».

Les mesures de sécurité applicables en l'espèce ont été analysées à la lumière des incidents survenus au Reichstag à Berlin et au Capitole à Washington ainsi que de diverses actions autorisées et non autorisées qui se sont déroulées sur la Place fédérale ; une évaluation des risques a été effectuée sur cette base. Cette évaluation a mis en évidence des failles à l'entrée nord (côté Place fédérale), à la suite de quoi le dispositif de sécurité a été adapté. Il s'agissait d'éviter l'intrusion dans le bâtiment de personnes non autorisées, les menaces physiques et les dommages à la propriété ainsi que – phénomène observé à Washington – l'utilisation du bâtiment à des fins de propagande. Les magistrats, les membres des Chambres fédérales, le personnel de l'administration et les visiteurs sont ainsi protégés durant leur séjour dans le Palais du Parlement, et les sessions des Chambres fédérales ainsi que les séances de commission peuvent se dérouler sans encombre. Le dispositif de sécurité a été approuvé par la Délégation administrative.

Les visiteurs utilisent l'entrée sud, réaménagée en 2019, aussi bien durant les sessions qu'en dehors de celles-ci. Dans le hall d'entrée, ils peuvent s'informer sur le bâtiment ou participer à une visite guidée publique ; c'est aussi là que les députés accueillent leurs invités avant de leur proposer une visite personnalisée du Palais du Parlement.

Actuellement, l'accès au bâtiment est encore soumis à d'importantes restrictions en raison de la situation liée à la pandémie. Lors de sa séance du 14 juin 2021, la Délégation administrative se penchera sur de nouveaux assouplissements à mettre en œuvre après la session d'été. »